

൧൯൦൪-൬ ശവ്വാ

പുസ്തകം ൧൩] വൃത്രികാ [ലക്കം ൧൧

മലങ്കര

ഇവക വത്രിക

മാസത്തോറം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നു.



“നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ കരിശികലല്ലാതെ
പുകഴ്ത്തപ്പെട്ട സാഗതി വരരുത്”
(മാർക്സ് പെരേഡുസ്.)

സംഗതിവിവരങ്ങൾ.

മംഗളപത്രവും മറ്റുപകിയും
കരിശിന്റെ വൈരികൾ
ഒരു കല്പന
ഉപദേശികളുടെ യോഗം
സുറിയാനിഭാഷാവിഷയവിജ്ഞാപനം
മാർക്സ് ഗ്രീഗോറിയോസുസ് മാർക്സ് ഗ്രീഗോറിയോസുസ്
വെനറബിൾ കോശി ആർച്ച്ഡീക്കൻ അവാർക്കുളുടെ ജീവചരിത്രം
സൂചനകൾ
എന്റെ വടകൻ യാത്ര

രൂപം
രൂപം
രൂപം
രൂപം
രൂപം
“
രൂപം
രൂപം
രൂപം

പ്രസിദ്ധകൻ
റവീ. ജി. കൊച്ചുണ്ണൻ.

Mar Thomas Press, Cottayam.

പത്താംശം

നം ൦൨. ധനു മാസം

നൂറിയാ നി	ഇഷ്ടി ഷ	മലയാ ളം	ആ കു	വിശദീകരിച്ചവസ്തുക്കൾ.
൧	൧൪	൨൯	൧൧	൧. നം- ഇരുപത്തഞ്ചുനൊമ്പതാം
൨	൧൫	൧	൧൨	൨. നം- മഞ്ഞുവെള്ളം മഞ്ഞു
൩	൧൬	൨	൧൩	യുലിയായായുകയും കാൽ.
൪	൧൭	൩	൧൪	൩. നം- യുലിയായായുകയും കാൽ.
൫	൧൮	൪	൧൫	൪. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൬	൧൯	൫	൧൬	൫. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൭	൨൦	൬	൧൭	൬. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൮	൨൧	൭	൧൮	൭. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൯	൨൨	൮	൧൯	൮. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൦	൨൩	൯	൨൦	൯. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൧	൨൪	൧൦	൨൧	൧൦. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൨	൨൫	൧൧	൨൨	൧൧. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൩	൨൬	൧൨	൨൩	൧൨. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൪	൨൭	൧൩	൨൪	൧൩. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൫	൨൮	൧൪	൨൫	൧൪. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൬	൨൯	൧൫	൨൬	൧൫. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൭	൩൦	൧൬	൨൭	൧൬. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൮	൩൧	൧൭	൨൮	൧൭. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൧൯	൩൨	൧൮	൨൯	൧൮. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൦	൩൩	൧൯	൩൦	൧൯. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൧	൩൪	൨൦	൩൧	൨൦. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൨	൩൫	൨൧	൩൨	൨൧. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൩	൩൬	൨൨	൩൩	൨൨. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൪	൩൭	൨൩	൩൪	൨൩. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൫	൩൮	൨൪	൩൫	൨൪. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൬	൩൯	൨൫	൩൬	൨൫. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൭	൪൦	൨൬	൩൭	൨൬. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൮	൪൧	൨൭	൩൮	൨൭. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൨൯	൪൨	൨൮	൩൯	൨൮. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൩൦	൪൩	൨൯	൪൦	൨൯. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.
൩൧	൪൪	൩൦	൪൧	൩൦. നം- മാർഗ്ഗം നോക്കുകയും കാൽ.

മലങ്കര ഇടവക പത്രിക.

പുസ്തകം ൧൨ | ൧൯൦൪. തെശ്ശിൻ ഹ്വരായി | ലക്കം ൧൧

നി. വ. ദി. ശ്രീ. മലങ്കര ഇടവകയുടെ മാർ ദീവന്നാസ്യോസു
മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സിലെ തൃപ്പാദങ്ങളുൽ
കരിഞ്ഞശു പള്ളി ഇടവകക്കാർ വിനയ
പൂർണ്ണരും സമർപ്പിക്കുന്ന
മാഗളപത്രം.

നിരന്തര ഹൃദ്യ പിതാവേ! —

ഈ ഇടവകയിൽ പെട്ട യുവാക്കൾക്കു കാരോചിതമായ വിദ്യാ
പ്രദാനം ചെയ്യുന്നതിനായി അടിയങ്ങൾ യഥാശക്തി സമാപിച്ചി
രിക്കുന്ന ഈ വിദ്യാലയത്തിനു തിരുമനസ്സിലെ പേരു വിളിക്കുന്നതി
ന്നും വിദ്യാലയമായി ഉപയോഗിക്കുന്നതിന്നും അടിയങ്ങളുടെ ശക്തി
ക്കു അർപ്പമെന്നു പറയാവുന്നവിധം പണി കഴിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ഈ കെ
ട്ടിടത്തിന്റെ ഗൃഹപ്രവേശം മൂലത്തത്തിൽ അഗ്രാസനം വഹിക്കുന്ന
തിന്നും ദയവായി അനുമതി നൽകിയതിനു അടിയങ്ങൾ തിരുമേനി
യെ ഹൃദയപൂർവ്വകമായി അഭിവാദനം ചെയ്യുകൊള്ളുന്നു.

മലങ്കര ഇടവകയിൽ പല സമയങ്ങളിലും തിരുമനസ്സു കൊണ്ടു
സമാപിച്ചുനടത്തിവരുന്ന മഹാപാഠശാലകളോടു അടിയങ്ങളുടെ ഈ
ശിശുപ്രായമായ വിദ്യാലയത്തിനു യാതൊരുസാമ്യവുമില്ലെങ്കിലും സ
മുദായാഭിവൃദ്ധിക്കു ഉതകുന്നതായ ഈ ഏപ്പാടിൽ അടിയങ്ങളെ ഇത്ര
തേണ്ടാളമെങ്കിലും ശക്തന്മാരാകിത്തീർത്തു തിരുമനസ്സിലെ അനുകര
ണീയമായ ഭിക്ഷാനുരൂപം പുത്രനിവൃത്തിശേഷമായ വാസലുത്തോടു കൂടി
യ ഉപദേശവും ആണെന്നുള്ള വാസ്തവം അടിയങ്ങൾ സന്തോഷപൂ
ർവ്വം സമ്മതിക്കുകയും നന്ദിയോടെ സ്തുതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

തിരുമനസ്സിലെ ഗൌരവാവഹമായ ഏറ്റിയോരു ജോലിത്തി
രക്കളുടെ ഇടയിൽ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ഈ ഇടവകയുടെ അഭിവൃ
ദ്ധി വിഷയത്തിൽ നിരന്തരം ശ്രദ്ധ പതിക്കുകയും എത്ര കണ്ടാലും
തൃപ്തി വരാത്ത വിധത്തിലുള്ള ആകർഷകത്വവും ദിവ്യപ്രഭയും ഉള്ള
തിരുമേല ദർശനത്തിനു അടിയങ്ങൾക്കു കൂടുകൂടെ സംഗതി വരുന്ന
വിധം ഈ ഇടവകയെ ധാരാളമായി സന്ദർശിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന
തിൽ തിരുമനസ്സിലെ നേരെ അടിയങ്ങൾക്കുള്ള കൃതജ്ഞത എത്രമാത്ര
ന്നു പറഞ്ഞുരീക്ഷുവാൻ അടിയങ്ങൾ ശക്തന്മാരല്ല.

മലങ്കര സഭയ്ക്കു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ചെയ്യിട്ടുള്ള നാനാവിധ ശാപന ഗുണങ്ങളെ കുറിച്ച് പൂണ്ണ ദോഷമുള്ള അടിയങ്ങൾ അതു കളുടെ ബഹുലത്വം നിമിത്തം അതുകളെ ഇവിടെ വിവരിക്കണമെന്നു വിചാരിക്കുന്നില്ല. സഭയെ പാടെ മറിച്ച് കളയുന്നതിനായി ഉദ്ദിഷ്ടമായും കുറെക്കാലം ഈ ഇടവകയിലും വന്നു താമസിക്കുകയും ചെയ്തു ആ ദോഷിയാമിന്റെ വേദവിപരീതമായ അട്ടഹാസത്തെ അടക്കിയ തിരുമേനിയെ അടിയങ്ങളും അടിയങ്ങളുടെ സന്തതികളും ഒരു കാലത്തും മറക്കുന്നതല്ലെന്നു സത്യമായി ദോഷിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു. തിരുനാമത്തെ നിത്യവും ഓർത്തു ദൈവത്തെ പുകഴ്ത്തുന്നതിന്നു ഈ ഏക സംഗതിയെക്കുറിച്ചുള്ള സ്മരണ സത്യവിശ്വാസികളെ ചോക്കാവശ്യമാണെന്നും നിത്യവും പ്രേരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്.

ആയുഷ്കാലം മുഴുവനും സഭയ്ക്കായി വിനിയോഗിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്ന തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു അവിടുത്തെ അനേക സൽപ്രവൃത്തികളുടെ ഫലങ്ങളെ കണ്ടുകൊണ്ടു വിശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നതിനായി ഇനിയും വളരെക്കാലം അരോഹിയായി ജീവിച്ചിരിക്കാൻ സംഗതിയാകണമെന്നു അടിയങ്ങൾ സർവ്വാനന്ദനാ പ്രാർത്ഥിക്കുകയും അടിയങ്ങളേയും ഈ ഇടവകയേയും ദയാപൂർണ്ണരായ അനുഗ്രഹികളാണെന്നു അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടു ഈ മാതൃകപത്രം സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

എന്നു തിരുമനസ്സിലെ ആജ്ഞയിൻ കീഴെ ഈ പട്ടളിയുടെ ആനന്ദം മുതൽക്കെ ഇരിക്കുന്നവരും എന്നെന്നേക്കും അപ്രകാരം തന്നെ ഇരിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കണമെന്നവരായ കുരിശാച്ചിറപട്ടളി ഇടവകക്കാർ,

പ്രേംഭം തെശ്ശീൻകുടീം ൧൨൦൨ നം-
 ൧൨൦൨൦ തുലാം ൭-ാം നം-

മുഖം.

പ്രിയമകളേ!

നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ സമർപ്പിച്ചതായ മാതൃകപത്രത്തെ നാം സന്തോഷപൂർവ്വം സ്വീകരിക്കുകയും അതിൽ സ്പഷ്ടമായി പ്രതിബിംബിച്ചുകാണുന്ന നിങ്ങളുടെ നല്ല മനസ്സിനെ നാം അഭിനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. മലങ്കര ഇടവകയിൽ പല സമയങ്ങളിലും പട്ടളിശ്രീമൂലം ഏല്പെട്ടിരുന്നതിന്നു നാമും മറ്റും മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരും അപ്പമായ ശ്രമം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഈ വിഷയത്തിൽ ഇനിയും വളരെ പ്രവൃത്തികാണണമെന്നു പ്രസന്നസമേതം സമ്മതിച്ചുകൊള്ളുന്നു. നിങ്ങൾ ഇങ്ങനെ ഒരു നല്ല കെട്ടിടം പണികഴിപ്പിച്ചു പഠിത്വം നടത്തി വരുന്നതിൽ നമുക്കു അനൂയികമായ സന്തോഷമുണ്ട്. ഇതിന്റെ നടത്തിപ്പിന്നു തക്കതായ ഏല്പാടുകൾ ചെയ്താൽ ഇടവകയുടെ അവസ്ഥയ്ക്കു തക്കവണ്ണം ഇതിനെ പൂർത്തിയാക്കി കൊണ്ടുപോകുന്നതിന്നു നിങ്ങൾക്കു കരുണയുണ്ടാകട്ടെ.

ങ്ങൾ എല്ലാവരും ഒന്നിച്ച് പ്രവൃത്തിക്കുമെന്ന നാം വിശ്വസിക്കുന്നു. നമ്മുടെ പട്ടളിയുടെ മേൽ നമ്മുടെ ശ്രദ്ധ സവിശേഷമായി പെടുന്നതിന്നു ഇടയായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇതു നമ്മുടെ ഒഴിച്ചുകൂടാത്ത ഒരു അംശമാകയാൽ നിങ്ങൾ ഈ കയ്യുത്തിൽ നമ്മോടു പ്രത്യേകിച്ചു നന്ദി പറയണമെന്നില്ല. എങ്കിലും നാം ഈ പട്ടളിക്കായുള്ളിൽ പ്രവൃത്തിച്ചിട്ടുള്ളതൊക്കെയും നിങ്ങൾക്കു തൃപ്തികരമായിരിക്കുന്നു എന്നായിരുന്നു നമുക്കു നന്ദോഷകരംതന്നെ.

നാം മലങ്കര സഭയ്ക്കുവേണ്ടി യഥാശക്തി കുറയൊക്കെ പ്രവൃത്തിക്കുകയും അതു ദൈവാൻഗ്രഹത്താൽ മികവാറും ഫലിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ മംഗളപത്രത്തിൽ കാണുന്ന അതിപ്രശംസയ്ക്കു നാം പാത്രവാന്മല്ല. നമ്മുടെ ചോരക്കുതിരായ ശ്രമശിക്ഷ തന്റെ ഈ സഭയുടെ നടത്തിപ്പിന്നു നമ്മെ ഒരു നല്ല കാലായുധമായി ഉപയോഗിക്കുകയും നാം മടികൂടാതെ ദൈവത്തിനു വിട്ടുത്തീർന്നു കീഴ്പെട്ടു നമ്മാൽ കഴിയുന്നതു ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ സഭയിൽ ചെയ്യാനുള്ള വേലയുടെ അധികത്വവും നമ്മുടെ വെലഹിതരായും അതു നാം സമാധാനിച്ചു ലക്ഷിച്ചുവരുന്നതിരിക്കുന്നു. നാം വൃദ്ധനും ക്ഷീണനും ആയ റിപ്പോർട്ടു കഴിഞ്ഞ കാലങ്ങളിലെപ്പോലെ കൂടുകൂടെ പട്ടളികളിൽ സഞ്ചരിച്ചു നിങ്ങളെയൊക്കെ എപ്പോഴും ഉപദേശിച്ച് കമ്മൺ പ്രയാസമായി ഹനിക്കുന്നു. എന്നാൽ നാം ഏവിടെ ഇരുന്നാലും നിങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള ഒരേ നമ്മിൽ നിന്നു ഒരിക്കലും വിട്ടുമാറുന്നതല്ല. നിങ്ങൾ എല്ലാവരും ക്ഷേമത്തോടും ദൈവഭയത്തിലും സത്യവശ്വാസത്തിലും സ്ഥിരതയോടും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നതിന്നു സർവ്വശക്തനായ ദൈവാ നിങ്ങളേയും നിങ്ങളുടെ കുടുംബങ്ങളേയും നിങ്ങളുടെ സകല ജോലികളേയും ഈ പട്ടളിയേയും അനുഗ്രഹിക്കുമായിരിക്കട്ടെ.

നാം അവസരത്തിൽ മിസ്റ്റർ എം. പി. വക്രി ഉണ്ടാക്കി ഒരു വിവരണമായിക്കാണൂ ചെയ്തിട്ടു ശ്രീകുമാർ രാജ് മേക്കുന്നു.

- ൧. നാം മോദേനതന്നെവിചസിന സിറിയൻകാക്കൊരാധാരമാം മാർദ്ദീവനാസ്പോസ്തനെനങ്ങൾകപരമെഴുംനാമധേയംവചിച്ചും കീർത്തിപ്പെട്ടങ്ങിരിക്കും വലിയരീതിവടികായുരാശോശ്വസോപ്പും സർവ്വശക്തനാൽകിട്ടട്ടെ കരുണയോടു കടാക്ഷിച്ചുസൂക്ഷിച്ചുമെന്തേൽ.
- ൨. ബാലന്മാരെ നവെകരപ്പകിനോടി. ചിടെക്കങ്ങളെന്നുള്ളി മോദാൻ ചേലോത്തീട്ടെന്നൊരഗ്രാസനപദവിയതും നല്ലപോൽസവീകരിച്ചും കാലത്തിന്നൊത്തവണ്ണം ബഹുമാനിയോടുവിടുങ്ങുന്നൊരീവന്മനയോ മാലൊടും വന്നിടാൻകരുണയോടുകടാക്ഷിക്കണ യേശുനാഥം.
- ൩. പ്രചുരമോടുവിടുങ്ങും നമ്മളെ പ്രീതിയായിട്ടു ചിതമൊടുഭരിച്ചും മേലിലുംവാണിടാനായ പരിചൊടു രീതിമേനികായുരാശോശ്വസോപ്പും കരുണയോടുകൊടുപ്പാൻ യേശുപാദം ഞാഴുന്നേൻ.

ലി.വ.

ഒരു ക്ഷമായാചനം.

പത്രാധിപരവർകളേ!

മൂന്നാലു കൊല്ലങ്ങൾക്കു മുമ്പു ഇടവകപത്രികയിൽ “ഇതൊരു ക്രിത്രമല്ലെ” എന്നു തലവാചകത്തിൽ, വേദപുസ്തകത്തിൽ നിന്നും മതോപദേശപാലനത്തിൽനിന്നും, ഒരേ വാക്യങ്ങളിൽ ചിലരിന്റെ എടുത്ത അവതരിപ്പിച്ചു പുത്രാസത്തെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുകയും ഇതിൽ ഏതാണു വാസ്തവമായിട്ടുള്ളതു എന്നു ഞാൻ നിർദ്ദേശോടു ചോദിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നുവല്ലോ. അതിന്നു തർക്കം പറഞ്ഞു സമാധാനം, മതോപദേശ പാലനത്തിൽ കണ്ടതുപോലെയാണു, വേദപുസ്തകം എഴുതിയവർ എന്നും, ഇപ്പോൾ കാണുന്ന ചില മലയാള തജ്ജിമകളിൽ ലെഖകൻ പറയുന്നവിധം കാണുന്നുണ്ടെങ്കിലും അതിന്നു സമാധാനം അവരോടു ചോദിക്കേണ്ടതാണെന്നും, തർക്കമുണ്ടെങ്കിൽ സുറിയാനി പത്രീയെന്തൊ എടുത്തു നോക്കിക്കൊള്ളണമെന്നും ആയിരുന്നുവല്ലോ. സുറിയാനിഭാഷയിൽ പരിജ്ഞാനമില്ലാത്ത എന്നെ മോശപിരട്ടാനാണു, താങ്കളുടെ ഈ സമാധാനമെന്നാണു, ഞാൻ അകാചത്തു അതിനെക്കുറിച്ചു വിചാരിച്ചിരിക്കുന്നതു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ക്രിത്രികം താങ്കളുടെ പക്ഷമല്ലെന്നു ഇനിക്കു പൂർണ്ണമായി ബോധപ്പെടുകയും ക്രിത്രമിയാണെന്നു ഞാൻ താങ്കളെപ്പറ്റി വിചാരിക്കുകയും പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിന്നു ക്ഷമായാചനം ചെയ്യുകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്തെന്നാൽ “ഉപവാസത്താലും പ്രാർത്ഥനയാലും അല്ലാതെ ഈ ജാതിപുറപ്പെട്ടുപോകുന്നതല്ല” എന്നു ബൈബിൾ സോസയറ്റി കാർ മുമ്പു അച്ചടിപ്പിച്ച പുതിയ നിയമത്തിൽ ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ടു്. ഇപ്പോഴത്തെ (൧൯൦൧ലെ) പുതിയ തജ്ജിമയിൽ “പ്രാർത്ഥനയാലല്ലാതെ ഈ ജാതി പുറപ്പെട്ടു പോകുന്നതല്ല” എന്നു മാത്രമേ കാണുന്നുള്ളു. മുമ്പു അച്ചടിച്ച പുസ്തകങ്ങളിൽ “ഉപവാസത്താലും” എന്ന വാചകം പിശകായി ചേർത്തുപോയതൊ ഇപ്പോഴത്തെതിൽ മറുപുച്ഛം അതിനെ ഉപേക്ഷിച്ചു കളഞ്ഞതൊ എന്നു അറിഞ്ഞുകൂടാ. മുമ്പു അച്ചടിച്ചതിൽ പ്രസ്തുതവാചകം കൂടുതലായി ചേർത്തുപോയതാണെന്നാണു പറവാൻ ഭാവമെങ്കിൽ, അത്രവിശ്വസിക്കാനും തരമില്ലാതെയാണു് രീതിനിരിക്കുന്നതു്. എന്തെന്നാൽ “മരിച്ചവർക്കു വേണ്ടി” എന്നതു “മരിച്ചവർ നിമിത്തം” എന്നും “വല്ല വിധവയ്ക്കും” എന്നതു “വല്ലവർക്കും” എന്നും “ഉപവാസത്താലും പ്രാർത്ഥനയാലും” എന്നതു “പ്രാർത്ഥനയാൽ” എന്നും ഇങ്ങനെ സുറിയാനിവിശ്വാസങ്ങൾക്കു അടിസ്ഥാനമായ ചില വാചകങ്ങൾതന്നെ ബൈബിൾസോസയറ്റി കാരുടെ വേദപുസ്തകങ്ങളിൽ മുമ്പു പിശകായി ചേർത്തുപോയി എന്നും, മറ്റുള്ള ക്രിസ്തീയ സഭാശാഖകളുടെ വേദപുസ്തകങ്ങളിൽ ആ വക വാചകങ്ങൾ അതെ സമിതിയിൽ തന്നെ ഇരിക്കുന്നു എന്നും വരാവുന്നതല്ലെന്നാണു് എന്റെ സാമാന്യ ബുദ്ധിയിൽ തോന്നുന്നതു്.

മുമ്പു ഞാൻ വായിച്ചു കണ്ട പുസ്തകങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരുന്നതു പോലെയൊ, അതൊ ഇപ്പോഴത്തെ പുസ്തകത്തിൽ കാണുന്നതുപോലെയൊ വേദപുസ്തകം എഴുതിയവർ എഴുതിയതു എന്നു കൂടി അറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ടു്.

ക്ഷിരിവിക്രമൻ.

കുരിശിന്റെ വൈരികൾ.

ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ആന്ത്യതോറ്റം അാറ്റിക്കൻ സഭയിൽ ഉൾപ്പെട്ട എപ്പാപ്പാ വഴിപാടുകാരും വേർ ഓരോ പ്രധാന പട്ടണങ്ങളിൽ വെച്ചു നൽകിത്തീർത്തവരുള്ള ചതു കൊൺഗ്രസ് എന്നു ചേരുന്ന ലിവർസംഘത്തിന്റെ ശാഖകളെ യോഗം ഞെയിട ലിവർപൂൾ പട്ടണത്തു കൂടുക ഉണ്ടായി. ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പ്രധാന പട്ടണങ്ങളിൽ വെച്ചു പ്രൊട്ടസ്റ്റാൻറുകാരുടെ പ്രാബല്യം അധികം ഉള്ളതു ലിവർപൂൾ പട്ടണത്തിൽ ആണു. കൊൺഗ്രസിന്റെ ആരംഭദിവസം സഭാപ്രവർത്തന ശാലയിൽനിന്നു അവിടത്തെ പ്രധാന പള്ളിയിലേക്കു ഞ്

കുരിശു മുതലായ ആധ്യാത്മികങ്ങളോടു കൂടി ബിഷപ്പമാനും പാതിരിമാരും ചേർന്ന ഒരു ഘോഷയാത്ര പതിവുണ്ടു്. ഈ ഘോഷയാത്ര പുറപ്പെട്ട ലിവർപൂളിലെ പ്രധാന വീഥികളിൽ കൂടെ പോയ്ക്കൊണ്ടിരുന്ന സമയാ ഏതാനും ആളുകൾ കൂടി കലാപം ഉണ്ടാകുവാൻ ശ്രമിച്ചു. എങ്കിലും പോലീസുകാരുടെ സാമന്ത്യാകൊണ്ടു പ്രദക്ഷണം മാഗളമായിത്തന്നെ പൂർവ്വസാനിച്ചു. ലിവർപൂൾ വീഥികളിൽ ഇങ്ങനെ കുരിശു കൊണ്ടുനടക്കാൻ സാഹചര്യം വന്നല്ലോ എന്നു പറഞ്ഞു കുരിശിന്റെ വൈരികൾ പരിതപിച്ചു കഴിഞ്ഞതെയുളളു്. മറ്റൊരു സംഭവവും മുമ്പു കുരിശും കൊണ്ടൊരു പ്രദക്ഷണം ലിവർപൂൾപട്ടണത്തിൽ അനുഷ്ഠിച്ചിരുന്നതെന്നു എന്നാണു ഗാർഡിയൻ മുതലായ അംഗീകർന്ന പത്രങ്ങൾ പറയുന്നതു്. പ്രൊട്ടസ്റ്റാൻറു കക്ഷിയുടെ ശക്തി ഇപ്പോഴും അവരുടെ സങ്കേതമെന്ന പോലെയിരിക്കുന്ന ലിവർപൂളിൽ തന്നെ ഇത്രയ്ക്കു ക്ഷയിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു കാണുന്നതു വളരെ ആശ്ചര്യകരമാണല്ലോ. കൊൺഗ്രസിന്റെ യോഗത്തോടു ചേർന്ന അംഗീകർന്ന സഭയിൽ തന്നെ ഉൾപ്പെട്ട ഏസ്. പി. ജി. മിഷ്യൻ വക ഒരു യോഗം നടന്നു. ആദ്യ സഭയോഗത്തിന്റെ അഗ്രാസനസമൻ ലിവർപൂളിലെ ബിഷപ്പായിരുന്നു.

യോഗം ആരംഭിച്ചു കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം സഭ കൂടിയിരുന്ന ശാലയുടെ മദ്ധ്യത്തിൽനിന്നു ചിലർ സാസാരിപ്പാൻ ശ്രമിച്ചു. മാഹാത്മ്യമേറിയതും പരിശുദ്ധമായ ഉദ്ദേശത്തോടു കൂടി നടത്തുന്ന ഈ യോഗത്തിന്നു അപമാനകരമായ വേദാഭിസനങ്ങൾ ഒന്നും പ്രവൃത്തികാതിരികളാണെന്നു അഗ്രാസനസമൻ അപേക്ഷിച്ചു എങ്കിലും പ്രയോജനമെന്നു മറുപടിയുണ്ടായില്ല. രൂപവത്കരണ കാണിക്കുന്നവരെ പിടിച്ചു വെളികിറക്കു എന്നു അടങ്ങിയിരുന്നാൽ അവിടെ ഇരുന്നു കൊള്ളുന്നതിന്നു വിരോധമില്ലെന്നു വീണ്ടും പറഞ്ഞിരുന്നോടു കൂടെ ഒന്നു ശമിച്ചു നടപടികൾ ആരംഭിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഈ വികൃതികൾ ചിലരുടെ പ്രസംഗത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ കടന്നു സാസാരിച്ചു അലോഹ്യമുണ്ടാകിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുവിൽ മധ്യാഹ്നത്തിലെ ബിഷപ്പാപ്പ പ്രസംഗം ആരംഭിച്ച സമയാ സഭയിൽ ഇവർ വലിയ കഷ്ടപ്പാടുകൾക്കു കീഴടങ്ങി. ഓരോ വികൃതസ്വരം പുറപ്പെടുവിക്കുവാനു കൂകുകയുമാകുന്നു. “അവൻ റൊമായിൽ പോകട്ടെ, ജസ്പിററു, ദ്രാഫി, അവന്റെ കുരിശു പഠിച്ചു വിട്ടു എന്നല്ല പഠഞ്ഞു ബിഷപ്പാപ്പിനെ കഠിനമായി അധിക്ഷേപിച്ചു. ഇതിനെല്ലാം മൂലകാരണമായി തീർന്നതു ക്രിസ്തു നിങ്കളായ സകല മേൽക്കാരം ചെയ്ത പതിവുള്ളതുപോലെ” സഭയുപോകുന്നവർക്കു ഭ്രാന്തപാടും രക്ഷിക്കപ്പെടുന്ന നമുക്കു ദൈവത്തിൽ ശക്തിയും “ആണെന്നു മാർ ഹെർബർട്ടിന്റെ പാഞ്ഞിരിക്കുന്ന നമുക്കു രക്ഷയുടെ ആയുധമായ കുരിശു ആ ബിഷപ്പാപ്പ” കഴുത്തിൽ ധരിച്ചിരുന്നതാണെന്നു പ്രത്യക്ഷമാണു്. അഗ്രാസനസമനായിരുന്ന ലിവർപൂൾ ബിഷപ്പാപ്പ ഇതു കേട്ടിട്ടു അവരെപ്പറ്റി താൻ ലക്ഷ്യം

൧൨൦൩
—
൯
൧൧
൧൨
൧൩
൧൪
൧൫
൧൬
൧൭
൧൮
൧൯
൨൦
൨൧
൨൨
൨൩
൨൪
൨൫
൨൬
൨൭
൨൮
൨൯
൩൦
൩൧
൩൨
൩൩
൩൪
൩൫
൩൬
൩൭
൩൮
൩൯
൪൦
൪൧
൪൨
൪൩
൪൪
൪൫
൪൬
൪൭
൪൮
൪൯
൫൦
൫൧
൫൨
൫൩
൫൪
൫൫
൫൬
൫൭
൫൮
൫൯
൬൦
൬൧
൬൨
൬൩
൬൪
൬൫
൬൬
൬൭
൬൮
൬൯
൭൦
൭൧
൭൨
൭൩
൭൪
൭൫
൭൬
൭൭
൭൮
൭൯
൮൦
൮൧
൮൨
൮൩
൮൪
൮൫
൮൬
൮൭
൮൮
൮൯
൯൦
൯൧
൯൨
൯൩
൯൪
൯൫
൯൬
൯൭
൯൮
൯൯
൧൦൦

ന്നു എന്നും അന്യദേശമായ മധഗാന്ധ്യരിൽ നന്നു ഇത്ര ഭാരം ഉണ്ടെന്നു
രാജിനൊടു ചെയ്തും പ്രവൃത്തി എത്ര കഷ്ടമായിരിക്കുന്നു എന്നും
രണ്ടാം പാഞ്ഞതിന്നു “അവൻ വന്നു വഴിതന്നെ പോകട്ടെ. അവൻ
വന്നു കഴുത്തിൽ ആ ചരിത്ര കണ്ണെക്കത്തെയോളട്ടു” എന്നു ആ ക
രിയുടെ വൈരികൾ വിളിച്ചു കൂടി. ഇതു സമീപിക്കു യോഗം നട
ന്നാൻ പ്രയത്നമെന്നു കാണുകയാൽ അഗ്രസനസമൻ താഴെ വ
രുപ്രകാരം പറഞ്ഞു.

നിങ്ങൾ കുമ്മായിട്ടിരുന്നാൽ മുൻനിശ്ചയപ്രകാരമുള്ള പ്രസാ
ഹികരൻ പറഞ്ഞു കഴിയുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്കു സംസാരിക്കുന്നതിന്നു
അനുവാദം തരാമെന്നു ഞാൻ വാഗ്ദാനം ചെയ്തുവല്ലോ. ഇനിക്കു നി
ങ്ങളെക്കുറിച്ച് ലാഭമായിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ സ്ത്രീകളെയും പ്രൊട്ടസ്റ്റാ
ന്റുമെന്റെയും പുലർത്താമെന്നാണു നിങ്ങളുടെ വിചാരമെങ്കിൽ
ആ വിചാരം അബദ്ധമാണു. നിങ്ങളുടെ ബിഷോപ്പു എന്ന ജൂനി
ലയിൽ ലിവർപൂൾ ജനങ്ങളിൽ ഭൂരിപക്ഷത്തിന്റെ അഭിപ്രായം
എന്താണെന്നറിയിക്കാം. നിങ്ങളുടെ അതിരുകടന്നും പ്രവൃത്തി
മൂലം പ്രൊട്ടസ്റ്റാന്റു എന്നുള്ള മാനുഷമായ പേരു നിങ്ങൾ മറ്റുമാ
രാകിയിരിക്കുന്നു. അനന്തരം മധഗാന്ധ്യരിലെ ബിഷോപ്പിനു മീയ
പ്പു പാകയും സഭയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങൾ സ
ന്തോഷ സൂചകമായി അല്പ വിളിക്കുകയും ചെയ്തു സഭ പിരിഞ്ഞു.

“ക്രിസ്തുവിന്റെ കരിട്ടുനിമിത്തം ഉപദ്രവികളെടു”വെന്നു സം
ഗതിയായുകൊണ്ടു ഒരു മെൽമനമുണ്ടെന്നു മാത്രമേ ആ ബിഷോപ്പു
കരുതാൻ ഇടയുണ്ടുവെങ്കിലും പ്രൊട്ടസ്റ്റാന്റുകൾക്കു കരിശിനോടുള്ള
വിരോധത്തിന്റെ ശക്തി ഇതുമൂലം നല്ലപോലെ പ്രത്യക്ഷമാകുന്നു
ണ്ടു.

മലകര ജടവകയുടെ മാർദ്ദിവാന്നാഭ്യർപ്പം
ഏതു ദ്വേലിത്തം
എഴുതും.
(൧൫)

നമ്മുടെ മലകര ജടവകയിൽ സുവിശേഷവേലകായി അനുവാദം കിട്ടിയിട്ടുള്ള
വരും അറിനായി ആഗ്രഹിക്കുന്നവരുമായ എല്ലാവരും കണ്ടെന്നാൽ നിങ്ങൾക്കു വാ
നമ്മുടെ സഭയിൽ പലരായി ചെയ്തു വരുന്ന സുവിശേഷവേലക്കു ഐക്യരൂപം
വരുത്തുന്നതിന്നും ആ ദിവ്യവേലയെ ഉത്തമരീതിയിൽ നടത്തുന്നതിന്നും പണ്ഡിത
സമയ പ്രയാസങ്ങൾക്കു വിധുത്തിമാറ്റം ആലോചിക്കുന്നതിന്നും മറ്റുമായി മലകര
സഭയിലുള്ള സുവിശേഷകന്മാരുടെ ഒരു പൊതു യോഗം അടുത്ത മകരമാസത്തിൽ
(നീയരി നിശ്ചയിച്ചു പിന്നാലെ പ്രസിദ്ധം ചെയ്യുന്നതാണു) മാവേലിക്കര വെ
നടത്തുന്നതിന്നു അവിടുത്തെ യാക്കോബായ സുറിയാൻ ക്രിസ്ത്യൻ പ്രാർത്ഥനാ യോഗ
ക്കാൽ ആഗ്രഹമുള്ളപ്രകാരം അവർ നമ്മെ അറിയിക്കയും അവരുടെ ആലോചനയെ
ന്നും സന്തോഷപൂർണ്ണരും അംഗീകരിക്കയും ചെയ്തിരിക്കുകൊണ്ടു നിങ്ങൾ എല്ലാവരും
വരുന്ന ധനുമാസം ൧൫.ാം നാ-കകം നിങ്ങളുടെ വേരുവിവരവും മറ്റും മാവേലിക്കര
തലകര സി. ജ. ഹാപ്പൻ ഉപദേശിയെ അറിയിക്കയും യോഗത്തിന്നു ഹാജരാകയും

ചെയ്യണമെന്നു ഇതിനാൽ നാം നിബ്ബന്ധിക്കുന്നു. അനാവശ്യ ഒഴിവുകഴിവുകൾ പറഞ്ഞു ജതിൽ ചേരാതെയിരിക്കുന്നവർക്കു സുവിശേഷപ്രസംഗത്തിനുള്ള അനുവാദം ഇല്ലാതെ ആയിട്ടുപോയി എന്നും വന്നേക്കാവുന്നതാണ്.

നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ കൃപയും അനുഗ്രഹങ്ങളും സദാ നിങ്ങളെപ്പോഴും കൂടി ഇരിക്കുമാറാകട്ടെ.

എന്നു പരസ്പരം കൊല്ലം ഹർപ്പം തുലാം ൨൯ നു-
മേപ്പാട്ടു പള്ളിയിൽ നിന്നും.

പ്രത്യേക പരമ്പ്യാ.

ഉപദേശികളുടെ യോഗം

മാർവലികര യാക്കോബായ സുറിയൻ ക്രിസ്ത്യൻ പ്രാർത്ഥനാധോഗത്തിൽ നിന്നും സുവിശേഷവേലകാരായി കൈവെപ്പു കിട്ടിയിട്ടുള്ളവരും, അരിനു അർഹനായി അപ്പസ്തലം വേല ചെയ്യുന്നവരുമായി, അനേകം പേരും ഉണ്ടു. എന്നാൽ ഇവർ ഏക സഭയിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരാണെങ്കിലും തമ്മിൽ പരിചയമൊ, തങ്ങളുടെ വേലയുടെ അഭിപ്രായവേലമുണ്ടി പൊതുവായി കൂടി ആലോചനയൊ ഇതേവരെയും ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നുവന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

കാലാവസരമയെ കരിച്ചു ആലോചിക്കുന്നതായാൽ നമ്മുടെ സമുദായത്തിൽപെട്ട ഉപദേശിമാർ ഒത്തൊരുമിച്ചു തൽക്കാല സമിതികൾരൂപമായി, അകത്തേയും പുറത്തേയും വേല ചെയ്യേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനായി മേൽ പറയപ്പെട്ടവരുടെ ഒരുപൊതു യോഗം മകരമാസം ൨൭ നു- തിങ്കളാഴ്ച (മലയാളം കണക്കിൽ) മാർവലികരവച്ചു നടത്തണമെന്നു ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ മാന്യസഹോദരങ്ങൾ തങ്ങളുടെ പേരും മേൽവിലാസവും, ധനുമാസം ൧൭ നു-കുറേ ആയി താഴെ പേരെഴുതിയിരിക്കുന്നവരിൽ ആരെ ഏങ്കിലും അറിയിക്കണം. അതിന്റെ ശേഷമായി കാർച്ചപരിപാടിയും മറ്റും പത്രങ്ങൾ വഴിയായും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകമായും അറിയിച്ചുകൊള്ളാവുന്നതുമാകുന്നു.

ഞങ്ങളെ മുൻപുകൂടി അറിയിക്കാത്തവരെ ക്ഷണിച്ചതായി ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതല്ലാ.

ആദാംപ്രതി എല്ലാവർക്കും പത്രിക ഇല്ലാതെ ജരിക്കാവുന്നതുകൊണ്ടു, മലങ്കരയുള്ള എല്ലാ ഇടവകകളിലേയും ബ: അച്ചന്മാർ ദയവു ചെയ്തു ഉപദേശിമാരെ റം കാർച്ച പ്രത്യേകം അറിയിക്കണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

എന്നു ആജ്ഞാസരണം.
നിന്ദാഹങ്കസംഘകാർ.

- മാർവലികര കപ്പറകൽ സി. ഒ. റെപ്പൻ ഉപദേശി (ഒപ്പ്)
- “ മണക്കാട്ടു തട്ടാശ്ശേരിൽ റവീ. ഡി. ശമുവേൽ (ഒപ്പ്)
- “ പുതിയകാവു കപ്പംപുറത്തു സി. ഐ. തോമസ് (ഒപ്പ്)

സുറിയാനി ഭാഷാ വിഷയ റിപ്പോർട്ട്.

(ഹർപ്പം തുലാം ൨൧-ാം നു- പന്ത്രമലെ സിമ്മനാരിയിൽ കൂടിയ വൈദിക സംഘത്തിൽ വച്ചുണ്ടായ മാർ ഗ്രീഗോറിയോസു സ്കാർകദ്ദു ദാനത്തിൽ സുറിയാനി വിദ്യാഭ്യാസ കമ്മിറ്റി പ്രസിഡെണ്ട് ദിവ്യശ്രീ ഗീവർഗീസിനുറമ്പാശ്ശൻ അവർകൾക്കുമേണ്ടി ജലപിന്നാമണ്ണിൽ സ്കുറിയാകത്തനാർ വായിച്ച റിപ്പോർട്ട്).

സുഷിപ്തമുതൽ ചോകത്തിന്റെ സംസാരഭാഷയായിരുന്നിട്ടുള്ളതും യേശുദീശിഹാ തന്റെ ഇരട്ടചോക വാസനാളുകളിൽ സംസാരിച്ചിട്ടുള്ളതും അപ്പോസ്തോലിക നിയമം ആദരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു

ആധുനിക പണ്ഡിതന്മാരായ പാശ്ചാത്യന്മാരാൽ പോലും ബഹുമാ
 ന്ന നിക്ഷേപനത്തുമായ സുറിയാനിഭാഷയുടെ തകരാറുസമിതിയെ പ
 രാജ്ഞിയുള്ള ഒരു പുരുഷനായ വിവരണം ഹോ റിപ്പോർട്ട് ചെയ്ത പ്രസ്ഥാ
 വനം വിജ്ഞാപനമായി അതിലേക്കു മാത്രം സഭാവാസികളുടെ സമുദായമാ
 യെ കേൾവിയെ അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു. മനുഷ്യന്റെ ഐശ്വര്യത്തി
 ന്നുപരികൾക്കെല്ലാം അടിസ്ഥാനമായിരിക്കുന്ന വിദ്യാഭ്യാസം ഏതെ
 ന്നതും ഭാഷാമന്ത്രം അല്ലാതെ ലഭ്യമാക്കുവാൻ കഴിയാത്തതു കൊ
 ണ്ടും അന്ത്യോന്ത്യസംസ്കൃതിയും ഐഹികജീവിതത്തിനും ഭാഷ അ
 ത്യാജ്യമാക്കിത്തമായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടും എല്ലാ ഭാഷകളും പൊതുവി
 ൽ ബഹുമാനിക്കപ്പെടേണ്ടതെന്നു ഏകീകൃത സുറിയാനി മാതൃ ഭാഷ
 യായിരിക്കുന്ന നമുക്കു അതിന്റെ നേരെ വിശേഷവിധിയായ ബ
 ഹുമാനത്തിന് അപകാശമുണ്ടാകുന്നു. ഹിന്ദുക്കൾക്കു സംസ്കൃതവും
 മഹമ്മദീയർക്കു അറബിയും മതസംബന്ധമായ കർമ്മാശ്ലനങ്ങൾക്കു
 അന്ത്യോന്ത്യപേക്ഷിതമായിരിക്കുന്നതുപോലെ സുറിയാനികാരായ നമു
 ക്ക്കു മതസംബന്ധമായ എല്ലാ കർമ്മങ്ങൾക്കും സുറിയാനിഭാഷ ഒഴിച്ചു
 കൂടാത്ത ആവശ്യമാകുന്നു. ഏതെങ്കിലും ഭാഷയിൽ നിന്നു അന്ത്യഭാഷ
 യിലോട്ടു തള്ളാൻ ചെയ്യുമ്പോൾ മൂലത്തിലുള്ള അർത്ഥം പൂർണ്ണമാ
 യി വരുത്തുന്നതു അസാധ്യമെന്നു എത്ര ഭാഷാപരിഭാഷികളും സമ്മ
 തിക്കുന്ന സമിതിക്കു പരിഭാഷയെ സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ടു മൂലം ഉപേ
 ക്ഷിച്ചുകളയാമെന്നു വേർക്കുന്നതിനും തരമില്ല. ഭാഷാസ്വത്തുക്കളെക്കു
 റിച്ചു വിചാരിക്കുന്നതായാൽ അധികം പ്രചാരത്തിൽ വന്നിട്ടില്ലെ
 ന്നതും വിലയേറിയ അസംഖ്യം രത്നങ്ങളും മന്ത്രങ്ങളും അടങ്ങിയിരിക്കു
 ന്ന ഒരു വലിയ ഭണ്ഡാരം തന്നെയാകുന്നു സുറിയാനിഭാഷാധാരണത്തി
 ന്നുസംശയമില്ല. ശബ്ദസമുദായങ്ങളായ അനേകവിധയങ്ങളെ പ്രതിപാദി
 ക്കുന്ന ഗ്രന്ഥങ്ങൾ സുറിയാനിയിൽ ധാരാളമുണ്ടു. ആനന്ദീയങ്ങൾ
 ഇതരഭാഷകളിൽ വല്ലതും ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു അധികവും സുറിയാനി
 യിൽനിന്നു കിട്ടിയിട്ടുള്ളതായിരിക്കും. ഏതാദേശങ്ങളായ മാഹാത്മ്യങ്ങ
 ളെല്ലാം സുറിയാനി ഭാഷയ്ക്കുണ്ടായിരുന്നാലും നമ്മുടെ നാട്ടിൽ അ
 തിനെ അഭ്യസിക്കുന്നവർ വൈദികന്മാർ മാത്രമാണു. ഇതു ഒരു അവ
 സ്ഥ ഏറ്റവും ദുഃഖനീയവും സുറിയാനികാർ എന്നുള്ള നാമകരണ
 ണ്ണത അയ്യങ്കതികമാക്കുന്നതും ആകുന്നു. അതിനാൽ സുറിയാനി സ
 ഭാഗങ്ങൾ ഒക്കെയും ഏകദേശം തങ്ങളുടെ മാതൃഭാഷ അഭ്യസിച്ചിരി
 കണ്ടിരിക്കുന്നു. പട്ടുകാർ അഭ്യസിക്കുന്നതുതന്നെയും കേവലം നിസ്സാ
 രസപര്യുക്തങ്ങളായ പ്രാർത്ഥനാക്രമങ്ങളും പള്ളിക്രമങ്ങളും മാത്രം ആയി
 സരിക്കും. സുറിയാനിഭാഷാ പരിജ്ഞാനം ഏകദേശമായിട്ടെങ്കിലും ഉള്ള
 പട്ടുകാർ നമ്മുടെ ഇടയിൽ വളരെ ചുരുക്കമാകുന്നു.

അടുത്ത കാലത്തും നമ്മുടെ പരിചയത്തിലും ഉള്ള ആളുകളിൽ
 പലപ്പോഴും സുറിയാനിഭാഷയിൽ അനിതര സാധാരണമായ സാമന്ത്രിയും
 അസാമാന്യപ്രതിപത്തിയും ഉണ്ടായിരുന്ന ആളായ കാലം ചെയ്യുന്ന

മുൻ കൊച്ചുതിരുമേനി സുറിയാനി ഭാഷാ പണ്ഡിതന്മാരിൽ ഒട്ടും അപ്രധാനനല്ലാ എന്നു സർവ്വസമ്മതമാണല്ലോ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അക്കാല വിശ്വാസം അനേകം സഭദ്രോഹങ്ങളെ കാരണിച്ചിരുന്ന പലരെയും ഭഗ്നാശയന്മാരാക്കിത്തീർത്ത പ്രകാരം സുറിയാനി ഭാഷാഭിലാഷികളേയും സന്തോഷസാഗരത്തിൽ നിമഗ്നരാക്കിയെന്നല്ലാതെ എന്തു പറയേണ്ട.

എന്നാൽ മലങ്കര സുറിയാനിസഭയ്ക്കു ഇപ്പോൾ ഉണ്ടെന്നു വിചാരിക്കുന്ന എല്ലാ അഭ്യുദയങ്ങൾക്കും കാരണഭൂതനും സമുദയോന്നതിയായി തന്റെ വലുപ്പച്ചിഹ്വിതത്തെക്കൂടെയും വിനിമയംഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആളും ആയ നമ്മുടെ വലിയ തിരുമേനി തന്റെ അശ്രാന്തപരിശ്രമങ്ങൾകീടയിൽ സുറിയാനിപരിപകാശ്യത്തിലും അതിയായ ശ്രദ്ധ പതിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു ഏറ്റവും സന്തോഷാവഹം തന്നെ. കുറച്ചുകാലങ്ങൾക്കുമുമ്പു സുറിയാനി പഠിക്കുന്നതിന്നു ആവശ്യപ്പെടുന്ന ശൈശവന്മാർ ഒരൊ പട്ടകാരുടെ ഗൃഹങ്ങളിൽ പൊയി അവരുടെ സമയവും സൗകര്യവും കാരണ കിടന്നു തങ്ങൾക്കു അത്യവശ്യമെന്നു തോന്നുന്ന ചില ശുശ്രൂഷക്രമങ്ങളെ മാത്രം കഷ്ടിച്ചു പഠിച്ചുകൊണ്ടു പിരികയും ആദ്യം ഏല്പെടുന്ന ആളിന്റെ അടുക്കൽ അതിന്നു തരമില്ലാതെ വന്നാൽ വേറെ ഒരിടത്തു ചെന്നു വശമാകയും അങ്ങിനെ ചുറ്റിനടക്കയും അധികസമയവും വൃഥാ ചിലവഴിക്കയും ചെയ്തു ആയിരുന്നു പതിവ്. എന്നാൽ കോട്ടയത്തു സിറ്റാരിയിൽ കാലാചെയ്യിരിക്കുന്ന പുലികോട്ടിൽ മാർ ദിവന്നാസ്യോസു മെത്രാപ്പോലീത്താ അവർകൾ സമുദായത്തിന്റെ ഈ കഷ്ടാവസ്ഥയെ കണ്ടു ദൈവികഭക്തി വൈരാഗ്യത്തിൽ ജ്വലിച്ചുകൊണ്ടു കോട്ടയത്തു സിറ്റാരി പണിയിക്കയും പഠിപ്പാ നടത്തുകയും ചെയ്തുവന്നിരുന്നു. പിൻകാലത്തു മൗവിപരിരികളായ അധികാരികൾക്കു സിമ്മനാരിയിൽ പ്രവേശനം കിട്ടുകയും അവർ സത്യസഭയുടെ നിയമത്തിന്നും വിശ്വാസത്തിന്നും എതിരായുള്ള പഠിപ്പങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്താൽ സത്യസഭാമകൾ പൂവസമിരിയിൽ പിന്നെയും അചഞ്ചനടകേണ്ടതായിട്ടത്രെ വന്നുകൂടിയു.

എന്നാൽ കാലാചെയ്തു കൊച്ചുതിരുമേനി ഈ സമചത്തു വന്നു പഠിപ്പാ ആരംഭിച്ചതു മുതൽ ആ സമിതി ഒന്നു കേടപ്പെടുകയും പഠിക്കണമെന്നു മനസ്സും താല്പര്യവുമുള്ളവർക്കു വേണ്ട സൗകര്യം ലഭിക്കുകയും അതിന്റെ ഫലം ഇപ്പോൾ അനുഭവത്തിൽ ആക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. പിന്നീടു കോട്ടയത്തു സിറ്റാരി എത്രകൈവശത്തിൽ നിന്നും നമുക്കു ആധിനപ്പെട്ടതിന്റെ ശേഷം ഒന്നരണ്ടു കൊല്ലത്തേക്കു പഠിപ്പാ ക്രമമായി നടത്തിവന്നു എങ്കിലും സമുദായത്തിന്റെ ദാരിദ്ര്യാവസ്ഥ അതിന്നു പ്രതിബന്ധമായി ഭവിക്കയാലും മാറ്റം ഇടകാലത്തു മുടങ്ങുപോകുന്നതിന്നു സംഗതിയായി. അതിന്റെ ശേഷവും ഇവിടെ ക

ചുക്കാലത്തെക്കു പഠിപ്പാ നടത്തിയിട്ടുണ്ടു. വടക്കെ ദിക്കിൽ വെട്ടിയു ത
യായയിൽ കറൊന്നാൽ പഠിപ്പാ നടത്തുകയും നി. വ. ദി. ശ്രീ. മാ
നിക് ക്കുമാരപാനിയൊസു മെത്രാപ്പോലീത്താ തിരുമനസ്സിലെ അ. കൽ ഏ
വി. താൻ ശാശ്വതമാർ താമസിച്ച് പഠിക്കയും ചെയ്തിരുന്നതുകൂടാതെ
വിക പാമ്പാക്കുടയുള്ള പഠിപ്പാ തുടച്ചയായി നടന്നുവരുന്നുമുണ്ടു. ഇപ്പോ
യ കൽ ഇവിടെയും കൊട്ടയത്തുസിറ്റാരിയിലും പാമ്പാക്കുടയും പഠിപ്പാ
വ്വല നടത്തിവരുന്നു. കോട്ടയത്തുസിറ്റാരിയിൽ ഇപ്പോൾ നടന്നുവരുന്ന
കുടിയായ പഠിപ്പാ ആവത്തിച്ചിട്ടു എട്ടു കൊല്ലം ആകയും അന്നുമുതൽ തു
ണ്ടുടച്ചയായി നടന്നുവരികയും ശാശ്വതമാരുടെ സംഖ്യ നാൾക്കുനാൾ
തുറവായിച്ചുവരികയും പഠിപ്പത്തിന്റെ രീതി അഭിപ്രായിപ്പെട്ടുവരികയും
ത ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നു തൽക്കാല സമിതി ഒരവിധാ തൃപ്തിപ്പെടത്തക്കതുത
യെന്നുമാണെന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നതു ഒട്ടും അതിശയോക്തിയല്ല സു
ഹൃദിയാനിയും ഇംഗ്ലീഷും പഠിക്കുന്നവരായ ഒരു ശാശ്വതമാർ ഇപ്പോൾ
മലസിറ്റാരിയിൽ ഉണ്ടു. സുറിയാനിഭാഷയിൽ നവീനസംപ്രദം മനസ്സ
അരിച്ചുള്ള പാപുസ്കന്മാർ ഇപ്പോൾ ഉണ്ടാകിട്ടുള്ളതും ഭാഷാഭ്യസന
ക്കു തെളവുള്ള സുഗമമാകിരിക്കുന്നരാകുന്നു. ഇനി പഠവാൻ ഉള്ളതു സ്കാ
കൂടാതെ പഠിക്കുകയെ സംബന്ധിച്ചാണു. ഇതു കാലം ചെയ്യ നമ്മുടെ വ
യി ന്യൂപിതാവിന്റെ സ്കാർകമായി സുറിയാനിയിൽ ഒരു ഉയർന്നതരം
യി പഠിക്കു നടത്തിയിട്ടു അതിൽ ഒന്നാമനായി ജയിക്കുന്ന ആൾക്കു ഒരു
തി സ്വസ്ഥ്വ സമ്മാനമായി കൊടുക്കാമെന്നു മുളത്തുരുത്തി പള്ളികാർ
ക്കു നിശ്ചയിച്ചുതന്നുസരിച്ച് നടത്തിവരുന്ന ഒരു പഠിക്കുയാണു. ടി. പ
രി. രീഷയ്ക്കു പാഠവിവരങ്ങൾ നിശ്ചയിക്കുക, പഠിക്കു നോരെയമിക്ക
കുക, പഠിക്കു നടത്തുക മുതലായി ഇതിലേക്കു ആവശ്യപ്പെട്ട എല്ലാ കാ
നയ്ക്കുണ്ടും യഥാവിധി പ്രവൃത്തിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി മലങ്കര മപ്പാൻ
ന. വ. ദി. ശ്രീ. ഗിബ്രാഹിസു റമ്പാസ്റ്റർ അവർകളെയും വ. ദി. ശ്രീ.
ക. ഐസക് റമ്പാസ്റ്റർ അവർകളെയും ദി. പ്രൊ. ശ്രീ മലങ്കര മപ്പാൻ കോന്ന
ഇട്ടുമാത്തൻ കത്തനാർവർകളെയും ഒരു കമ്മിറ്റിയിൽ നിശ്ചയിക്കയും
യ അവർ മുഖാന്തിരം നടത്തപ്പെടുകയും അത്രെ ചെയ്തിട്ടുള്ളതു. ഇതി
ലേക്കു ടി. പള്ളികാരുടെ പ്രതിപുഷ്പൻ എന്ന നിലയിൽ പള്ളികാ
തിക്കു നല്ലആലോചനയും പൊതുഗുണകാംക്ഷികളും ൧൯൩൪ 'പ്രിയന്മാരു
സമയ പലക്കും നല്ല ട്രിപ്പാത്തവും കൊടുക്കയും തന്റെ മാനേജ്മെൻറിൽ
അത്തരമറിതിയിൽ നടത്തപ്പെടുന്ന ഇംഗ്ലീഷുപള്ളിക്കൂടം മൂലം വിദ്യാഭി
പ്രാപ്തിയിൽ തനിക്കുള്ള ഉൽക്കണ്ഠയെ പ്രദർശിപ്പിക്കയും ചെയ്തിട്ടുള്ള
മക്കളായ ബഹുമാനപ്പെട്ട ചാലിൽ കൊച്ചുകോര അവർകളെപ്പോ
ലെയവരെ ഉടവകകളിൽ പ്രധാനികളായുള്ളവർ ശ്രമിക്കുന്നതാ
നിൽ അതു സമുദായത്തിനു ഏറ്റവും ശ്രേയസ്സുരമായിരിക്കുമെന്നുള്ള
ഭക്തി സ്മരണീയമാണു.

തിരുച്ചേനിയുടെ സ്കാർകമായി ഓരോരുത്തർ ഓരോന്നൊക്കെ
പ്രവൃത്തിക്കുകയും ആലോചിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം. എല്ലാ
വർഷം

നല്ലതുതന്നെ എന്നാൽ ആരുടെ നാമത്തിൽ സ്തോരകം ഏല്പെട്ടത്തന്നെ വെറും ആ ആളിന്റെ സമിതികൾസരണമായിട്ടത്രെ സ്തോരകസ്വരൂപം നിർണ്ണയിക്കുന്നത്. നമ്മുടെ പട്ടക്കാർ എല്ലാവരും സുറിയാനിഭാഷ നല്ലവണ്ണം അഭ്യസിക്കയും, തൻമൂലം അവർ മതസംബന്ധമായ കാര്യങ്ങളിൽ വിചാസവും ഭക്തിയും ഉള്ളവരായി തീർന്നിട്ടു ജനങ്ങൾക്കു ഉത്തമ മാർഗ്ഗദർശികളായി ഭവിക്കയും അങ്ങിനെ സഭ മുഴുവനും ഭക്തിയിൽ വളർന്നും വളിച്ചും വരികയും ചെയ്യണമെന്നുള്ളതു തന്റെ ഐഹിക ജീവിതത്തിന്റെ പ്രഥമോദ്ധേയമായി പ്രവൃത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആ യഥാർത്ഥ ഭക്തന്റെ സ്തോരകമായി സുറിയാനിഭാഷാഭിപ്രവൃത്തി ഉപയുക്തമായ വിധത്തിൽ മേൽ പ്രസ്താവിച്ച പ്രകാരം പരീക്ഷ നടത്തുകയും സ്വസ്ഥമെന്തെ സമ്മാനം കൊടുക്കയും ചെയ്യണമെന്ന നിശ്ചയിച്ച മൂല്യത്തിലുള്ളതികൾക്കു മറ്റൊരു മനസ്സുതയും സമുദായക്ഷേമ കാര്യവും ബാഹ്യരല്ലാത്തതും തിരുമേനിയുടെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ചുള്ള സൂക്ഷ്മഗ്രാഹിത്വവും സമ്യക്ഗ്രഹണനീയങ്ങളും ആദരണീയങ്ങളും അനുകരണീയങ്ങളും ആണെന്നുള്ളതിന്നു ഭിന്നാഭിപ്രായക്കാർ ഉണ്ടായിരിക്കയില്ലെന്നു വിചാസിക്കുന്നു. ഈ കഴിഞ്ഞ ൭൯-ലെ സ്തോരപരീക്ഷയിൽ കോട്ടയത്തു സിറ്റാരിയൽ നിന്നു ന്യം, പാമ്പാക്കടന്നിന്നു ൪-ം, ഉൾപ്പെടെ ൧൦ പേർ മേന്തിട്ടുള്ളവരിൽ ൩ പേർ ഒന്നാം പ്ലാസിലും ൪- പേർ രണ്ടാം ക്ലാസിലും ജയിച്ചിട്ടുണ്ടു. അതിൽസമ്മാനാർഹൻ പുതുശ്ശേരിയെസെഫ് ശെമ്മേശ്ശൻ ആണു. തങ്ങളെ അനുകരിക്കുന്നവർ ഉണ്ടാകണമെന്നുള്ള മൂല്യത്തിലുള്ളതികൾക്കു ആഗ്രഹം ആരംഭിക്കൽതന്നെ ഫലപ്രദമായി കണ്ടതിൽവളരെചാരിതാർത്ഥ്യവകയുണ്ടു. എങ്ങിനെയാണു ടി. പരീക്ഷയിൽ രണ്ടാമനായി ജയിക്കുന്ന ആൾക്കു പരമലൈസിറ്റാരിയൽനിന്നും ഇരുപതു രൂപായിൽ കവിചാത്ത ഒരു വീചാസാസമ്മാനം പ്രതിവത്സരം കൊടുക്കുന്നതിന്നു നിശ്ചയിക്കയും ഈ മാതൃക്കു മാത്രമായി വ. ടി.ശ്രീ. ഗീവർഗീസിനു റമ്പാഗൻ അവർകളുടെ വകയായി ഒന്നും കോട്ടയത്തു സിറ്റാരി വകയായി ഒന്നും ഇങ്ങിനെ രണ്ടു സമ്മാനങ്ങൾ മൂന്നാമനായും നാലാമനായും ജയിക്കുന്ന ആളുകൾക്കു കൊടുക്കുന്നതിന്നു നിശ്ചയിക്കയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതും സമ്മാനങ്ങളു ജയിച്ച എല്ലാവർക്കും സട്ടിപ്പികെററുകളും ഈ അവസരത്തിൽതന്നെ കൊടുക്കപ്പെടുന്നതുമാകുന്നു.

ടി. പരീക്ഷയ്ക്കു പരീക്ഷകന്മാരായിരുന്നു സഹായിച്ചവരായ എ. ഷെൽക്കും ഈ അവസരത്തിൽ പ്രത്യേകം നന്ദി പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്ന ഈ സ്തോരക സമാപനം മൂലം സുറിയാനിവിദ്യാർത്ഥികളായ ശെമ്മേശ്ശന്മാർക്കു പരിപാതയിൽ അഭിരുചിയും രാജ്യവും ജനിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു കണ്ടുന്നതിനാലും ഇതുതന്നെ മേൽക്കുമെന്തെ വളിച്ചവന്നിട്ടു സുറിയാനിഭാഷ ഒരു ഉന്നതസമിതിയെ പ്രാപിക്കുമെന്നു ആശങ്കിക്കുന്നതിന്നു

ലും മാറ്റം ഇതിന്റെ ആരാധകന്മാരുകളായ മുത്തുരുത്തി പള്ളിക്കാ-
 റെ ഏകപൂർവ്വമായി അഭിനന്ദിക്കയും മഹാനദവാന്മാരും നേരിട്ടു ത-
 ല്ലരന്മാരും ആയ ഓരോരുത്തർ ഇതന്നെ അനുസരിച്ചു സമുദായാഭിവൃ-
 ധിക്കു ആസ്വദനമുള്ള ഏതെങ്കിലും വിഷയങ്ങളിൽ രണ്ടുളുടെ മനോ-
 ധമ്ബത്തെ വനിതയാഗിക്കണമെന്നു അപേക്ഷ കയും രക്ഷകനെ ഓ-
 ത്തും തന്റെ ഭക്തന്മാരെ ബഹുമാനിച്ചും പ്രവൃത്തിക്കുന്ന എല്ലാവ-
 രുടെ മേലും തന്റെ അഭാവം അനുഗ്രഹങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കണമെ-
 ന്നു പ്രാർത്ഥിക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ടു ഇവിടെ ഉപസാഹരിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

എന്നു ആജ്ഞാ പ്രകാരം
 ഇലവിനാമണ്ണി സ്റ്റാൻഡിംഗ് കത്തനാർ.

മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ സ്റ്റാൻഡിംഗ് കത്തനാർ
 മുത്തുരുത്തി പള്ളിയാഗകാർ
 പ്രസമാവിച്ച റിപ്പോർട്ട്.

൧. മലയാളത്തെ സുറിയാനി ജനത്തെ സുറിയാനികാർ എ-
 ന്നു വിളിക്കുന്നതിന്നു സുറിയാനിഭാഷ ഉപകരിക്കുന്ന ഏക കാരണ-
 മല്ലാതെ ബലമായ വേറെ സ്ത്രീയങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഈ
 സഭയിൽ നിന്നു പിന്നാലായി ഏകിലും പേരിന്നു അവകാശം പറയു-
 ന്നവരുടെ അവകാശത്തെ നാം നിരസിക്കുന്നില്ല. ഈ പേരി-
 ന്നു നമ്മെ അപകാശിക്കുകയിരിക്കുന്ന ഈ ഭാഷയുടെ സ്ഥിതിയെക്കു-
 റിച്ചു ആരും തന്നെ ഗൗരവമായി ചിന്തിക്കുന്നില്ല. ചിന്തിക്കു-
 ന്നതായാൽ അതു ഏതായാലും ശോചനീയ സ്ഥിതിയിൽ ഇരിക്കുന്നു
 എന്നു പേഗം പ്രത്യക്ഷമാകുന്നതാണ്. ഇംഗ്ലീഷ് മുതലായ ഭാഷ-
 കൾ രാജഭാഷകൾ ആകുകയോണ്ടു അതതു ഗവണ്മെന്റുകളും, ജാതി-
 യിൽ പെട്ട വിദ്വാൻ സംഘങ്ങളും അവയെ പഠിപ്പിക്കു പ്രചരിപ്പി-
 കയും അപകാശിക്കയും ചെയ്യുന്നതിൽ സഭാ ഉത്തരവാദിയാണെന്നു.
 ഗ്രേക്കു പത്തറിൽ മുതലായ പുരാണ ഭാഷകളിൽ തത്വജ്ഞാനങ്ങൾ സാ-
 മ്പ്രദായികമായിരിക്കുകയോണ്ടു അവയെയും കൊണ്ടു ടിപ്പോകുന്നതിന്നു വിദ്വാ-
 ന്മാർ സാക്ഷാൽ ഗവണ്മെന്റുകളും ഉണ്ടു. എന്നാൽ സുറിയാനിയെ
 ന്നു നമ്മുടെ പള്ളിയിൽ മാത്രം കേൾക്കപ്പെടുന്നു. ജനസാമുദായത്തിന്നു
 അതിൽ ഒരു കൗതുകവും ഇല്ലാത്തതായാൽ പള്ളിയിൽ നിന്നും അതി-
 നെ ബഹുജ്ഞരിക്കണമെന്നു ഉല്ലവരും പാഞ്ഞു പോകണമെന്നു ഏക-
 ആശയമുണ്ടായില്ല. ആകയാൽ വരുന്നതിന്നു മുമ്പുതന്നെ അ-
 ത്തരം അലങ്കരിച്ചു കമനീപമാക്കുന്നതിന്നു ശ്രമിക്കേണ്ടതു നമ്മുടെ സഭാ-
 യ്ക്കിതിന്റെ കർത്തവ്യമുമാണു. സുറിയാനി ഒഴികെ യാതൊരു ഭാ-
 ഷാ നമ്മുടെ സഹായം വേണ്ട സ്ഥിതിയിൽ ഇരിക്കുന്നില്ല. നമ്മുടെ
 സഹായം വേണ്ട ഭാഷയ്ക്കു അതു കൊടുപ്പാനു നാം ശക്തരല്ലാത്ത

ഇരിക്കുന്നു. സുറിയാനിഭാഷയിലെ പ്രധാന പുസ്തകങ്ങൾ ഒന്നാകുന്നതെന്നും അതു ചിലിയിലും ഇംഗ്ലീഷ് കാര്യം, പ്രത്യേകം, ജർമ്മൻ കാര്യം, ഇതാലിയൻ എന്നീ ജ്യോതിഷശാസ്ത്രങ്ങളാണെന്നും അവയെ അതിലായിട്ടുള്ളതു. വലുതായ ഒന്നും ചെറുതായ കഴിവിലുള്ളതും ശക്തിയുള്ളതായവണ്ണം ചെയ്യേണ്ടതു ന്യായമാണെന്നും തോന്നിയിട്ടും, സുറിയാനിഭാഷയോടു ഇവിടെ കാലം ചെയ്യിരിക്കുന്ന വിശുദ്ധപിതാവിനോടു ഞങ്ങൾക്കുള്ള നിവ്യാജമായ സ്തോത്രം ഞങ്ങളെ നബൂന്ധി കൈകൊണ്ടും ആണു, ആ വസ്ത്രം നോക്കിയിട്ട് ഒരു സുറിയാനിപരീക്ഷയും മെഡലും നിശ്ചയിക്കുന്നതിന്നു ഇടയായു.

൨. ഇങ്ങനെ ഒരു പരീക്ഷയും സമ്മാനവും നിശ്ചയിക്കുമ്പോൾ നടുക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതു കൊണ്ടുമാത്രം സുറിയാനി ഭാഷയുടെ കാര്യം എല്ലാം നീക്കി, അതു ദൃഢമായിരിക്കുന്ന പുനരന്വേഷണം ചെയ്തു, ഇത്തരം ഭാഷകളുടെ സമാപത്തെ പ്രാപിക്കുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നല്ല. നമ്മുടെ സഭയ്ക്കും ദൈവാ കഴിഞ്ഞാൽ നാം തന്നെ അല്ലാത്ത വേറെ ആരും ഇല്ല എന്നു പ്രസ്താവിക്കുന്നില്ല എന്നു ഇടവകകാരും ജാത്രിദാരികളും അറിയുന്നു. താത്ക്കാലികമായിട്ടുള്ള ശക്തികൾ സമാധാനമായി ഭാഷയുടെ അഭ്യർത്ഥനയും അപകാരത്തിനും പ്രയോജനകരമായ ഓരോ മാറ്റങ്ങൾ ആലോചിച്ചു നിശ്ചയിച്ചു നടത്തിക്കുന്നതു കാരണമെന്നെ ഞങ്ങൾക്കു അത്രമാളുള്ളു. ഈ ശ്രമത്തിൽ ഞങ്ങളോടു സഹതപിക്കുന്ന കൂട്ടുവചകന്മാരായ വേറെ ഇടവകകാരും ഉണ്ടെന്നു അറിയുന്നതു ഞങ്ങൾക്കു ഉത്സാഹജനകം ആണല്ലോ. ഞങ്ങൾ ഒരു വിഷയത്തിൽ ഇങ്ങനെ പ്രവൃത്തിച്ചു എന്നുള്ളതു. ഇനിയും ഓരോ ഇടവകകാരും മാന്യന്മാരും ഇതിനെ യുക്തം വേറെ ഓരോ വിഷയങ്ങൾക്കു യുക്തം വേറെ പരീക്ഷകളും സമ്മാനങ്ങളും നിശ്ചയിക്കാമല്ലോ. ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനായ് വേണ്ടതെല്ലാം ക്രമേണ വന്നുകൊള്ളുമെന്നു പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിച്ചു ആശിക്കാം.

൩. സുറിയാനി ഭാഷയ്ക്കു ഇങ്ങനെ ഒരു പരീക്ഷയും വിരുതു് ഇദം പ്രഥമമായിട്ടാണു നടന്നിരിക്കുന്നതു. അങ്ങനെ തന്നെ സുറിയാനി വിചാരാത്മകങ്ങളിൽ ആരും ഇതിന്നു മുൻപു ഇപ്രകാരം ഒരു മെഡൽ ധരിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും അറിയുന്നില്ല. സുറിയാനി ഭാഷയെ യുവൈദികന്മാരെയും സംബന്ധിച്ചു നവീനമായിരിക്കുന്ന ഈ ഏല്പാട്ടു അർക്കം പ്രശസ്തം സംഗതിയാകാതെ ദൈവത്തിനോടു സഹതപിക്കുന്ന, തന്നെ വിശുദ്ധ സഭയുടെ പുഷ്പവും പ്രയോജനകരമായ ഭിക്ഷാലയങ്ങൾക്കു നിവർത്തനം കാണുന്ന സംഗതിയാകട്ടെ തന്നെ നാമുമാർക്കു ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഈ സംഗതി ശുഭമായിട്ടു നിവൃത്തിപ്പെടുന്നതിന്നു ആ പുണ്യപിതാവിന്റെ പ്രാർത്ഥനയായിരിക്കട്ടെ.

൧൨. ഇങ്ങിനെ ഒരു പരീക്ഷയും സമ്മാനവും നടത്തേണ്ടതെ
 നിന്നു ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്ക മാത്രമെ ചെയ്തിട്ടുള്ള ശേഷം പ്രാപ്തനിക
 റ്റുൾ ഏല്പാ വഹിച്ചതു കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ബ: റമ്പാച്ചന്മാരും മ
 വി. പ്ലാനുമാരും ആണ്. അവർ ഈ നിശ്ചയത്തെ ശ്ലാഘിച്ചു അപ്ര
 യ ക്ഷമാരുടെ അനുവാദം പ്രാപിച്ചു, പാഠിപ്പിച്ചു മറ്റും നിശ്ചയിച്ചു,
 പൂർണ്ണശാസ്ത്രം പഠിപ്പിച്ചു, പരീക്ഷകന്മാരെ ഏർപ്പാടുത്തി, ഞങ്ങ
 കളുടെ നിശ്ചയത്തിന് ചോദ്യത്തെ ഇരുന്ന ഭാഗങ്ങൾ പൂണ്ണമാക്കി,
 ഞ്ങളുടെ സമ്മാന ദാനത്തിന് ഏറ്റവും ചെലുതായ ഈ സമയവും അവസ
 ത്വരയും നിശ്ചയിച്ചു, ഞങ്ങളുടെ ഒരു ആഗ്രഹത്തെ സഫലീഭവിക്കു
 ന്നതിന് ഇത്രമാത്രം പരിശ്രമം ചെയ്തതെങ്കിലും ഈ കമ്മട്ട കാരെ
 യും അതിൽ സഹായം ചെയ്തിട്ടുള്ള ശേഷം ഏല്പാവരേയും ഈ അ
 വസരത്തിൽ ഞങ്ങൾ ഏതെങ്കിലും നന്ദിപാത്രം കൊള്ളുന്നു.

൧൩. ഈ മെഡൽ ഒന്നാമമായി ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന മെന്റേസഫ
 ശൈലാശൻ അവർക്കുമേയും ഞങ്ങൾ നിർവ്വാജമായി അഭിനന്ദിക്കു
 ന്നു. വിദ്യാർത്ഥി സംഘങ്ങളിൽ ആദരവുള്ളവനായിരിക്കുക അദ്ദേഹം
 മേൽക്കൂമേ അഹ്നായി ഭവിക്കട്ടെ. മുദ്ര ധരിക്കുന്നവരായി തന്റെ
 അനുഗാമികൾ വലിക്കട്ടെ, മുദ്ര ധരിക്കുന്നവരെ അതു അചകർക്കുന്ന
 പ്രകാരം ഞങ്ങൾ ഉൾപ്പെട്ട സഭയെ അലങ്കരിക്കുന്നതിന് അവർ
 തന്നെ ശോഭയേറിയ മുദ്രകൾ ആയിരിക്കട്ടെ.

൧൪. സുറിയാനി ഭാഷയുടെ ഒരു ദീപസ്തംഭം ഭണ്ഡാരപ്പുരയും
 ആയിരുന്ന ആവിശ്വഭവ പിതാവിന്റെ നാമത്തിൽ ഒരു സ്തംഭം കെട്ടി
 കൊടുക്കുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഇടവകക്കാരായ ഞങ്ങൾക്കു ഭാ
 ഗ്യം ഉണ്ടായതിൽ ഞങ്ങൾ കൃതജ്ഞരായിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തി
 ന്റെ ദിവ്യതേജസ്സേറിയ മുഖദർശനം മാത്രം നമ്മെ ഏതൊരു സ
 ത്വരയിലിരിക്കുമ്പോഴും അപ്രകാരം അദ്ദേഹം മേൽക്കൂമേയായി കാ
 ണിച്ചിരുന്നിട്ടുള്ള പദവിയിൽ കൂടി അനേകരേയും നടത്തുന്നതിന് ഈ
 ശ്രമം പ്രയോജനകരമായിരിക്കുമെന്ന് ദൈവത്തിൽ പൂണ്ണമായി
 വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടു ഈ വിദ്യാർത്ഥി സമുച്ചയം കൊള്ളുന്നു.

പാപ്പാ തുലാം ൨ മാസം

വേനറേമേൽ ആത്മീയീകൻ കോശി അവർകളുടെ
 ജീവചരിത്രം.

ആത്മീയീകൻ കോശി എന്നുള്ള പേർ കേട്ടിട്ടില്ലാത്തവർ ഈ നാട്ടിലെ ക്രിസ്ത്യാ
 നികളുടെ ഇടയിൽ ഉണ്ടോ എന്ന സംശയമാണ്. വെറുണ്ടു ഇ. വി. ജോൺ പാത്രി
 അവർകളാൽ എഴുതപ്പെട്ട ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു ജീവചരിത്രം ഞങ്ങൾക്കു ഈയിടെ
 അഭിപ്രായത്തിനായി കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിലെക്കു ഞങ്ങൾ ഗ്രന്ഥകർതാവിനെ അ
 ന്വദിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

ആത്മീയീകരണ കോശി കേരളീയ മഹാത്മാരിൽ ഒരുവനും ഈ നാട്ടിലെ അംഗീയ സഭയിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള യോഗ്യന്മാരിൽ വെച്ച പ്രഥമഗണനീയനും ആണെന്നു പറയാൻ സംശയമില്ല. മഹാത്മാർക്കു ജാതിമതസമന്മാരായിരുന്നാലും അവരുടെ ജീവചരിത്രം അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതു എല്ലാപ്രകാരമെന്നും ആവശ്യമാണെന്നുള്ളതിന്നു ഭിന്നാഭിപ്രായമില്ല. ആത്മീയീകരണ ജീവനൊടികൂടെപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മതസംബന്ധമായ പല അഭിപ്രായങ്ങളും അങ്ങല്ലെടെ അഭിപ്രായങ്ങളോടു യോജിക്കാതെ വരികയും അതു മൂലം അങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചില പ്രസംഗങ്ങളെ ഈ പംക്തികളിൽ ആക്ഷേപിക്കുകയും ചെയ്യാൻ ഇടയായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹം മഹാത്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അഭിപ്രായനായിരുന്നെന്നു എന്നുള്ള ബോദ്ധ്യം അങ്ങൾക്കു അന്നും ഇല്ലാതിരുന്നില്ല. പ്രസ്തുത ജീവചരിത്രം ആ മഹാബോദ്ധ്യത്തെ കുറെ കൂടെ ദൃഢീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.

വളരെ സ്വന്തമായിത്തന്നെ ഒരു കസേബത്തിൽ ജനിച്ച ആദ്യം പഴയസിമ്മനാരിയിലും പിന്നീട് ഇല്ലെപ്പത്തേ സി. എം. എസ് കോളെജിലും ആ കാലാവസരമനുസരിച്ചു വിദ്യാഭ്യാസം സമ്പാദിച്ച ശേഷം അഞ്ചു രൂപാ ശമ്പളത്തിൽ ഒരു ഉപദേശി ചെയ്തു കിടക്കി അംഗീയാ സഭയിലെ ഒരു വാദിയായിത്തീരുകയും ആ സമയം പല സമിപ്പങ്ങളിലും ഇടവകകളിലും വേദപുസ്തകതജ്ജ്വലത്തിൽ പ്രധാന ഭാഗം ഹരിച്ചു കൊണ്ട് വയസ്സിൽ മരിക്കുകയും ചെയ്തതിനിടയിൽ തന്റെ ജീവചരിത്രം പല പേർക്കു മറ്റുള്ളവർക്കു ദൃഷ്ടാന്തയോഗ്യങ്ങളായ നടപടികളെക്കൊണ്ടു അറിയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ പറയുന്നതുകൊണ്ടു മതസംബന്ധമായും സാമൂഹ്യ നീതിയും മായുള്ള എല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും ആത്മീയീകരണ കോശിയുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെയും നടപടികളെയും വായനക്കാർ പിൻ തുടരണമെന്നല്ല അങ്ങൾ പറയുന്നത്. അദ്ദേഹം സ്വന്ത മതത്തെ കുറിച്ചും ജാതിയെക്കുറിച്ചും എത്രത്തോളം തീർപ്പാക്കുകയോടു കൂടിയിരുന്നെങ്കിലും അതുപോലെ വായനക്കാർ തങ്ങളുടെ മതത്തെയും ജാതിയെയും കുറിച്ചു തീർപ്പാക്കുകയുള്ളവരും അവർക്കുവേണ്ടി പരിശ്രമിക്കുന്നവരും ആയിരിക്കണമെന്നാണ് അങ്ങുടെ താല്പര്യം.

ആത്മീയീകരണ അംഗീയാസഭയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ആൾ ആയിരുന്നെങ്കിലും ഒരു സഭയിൽ അന്യ സഭക്കാരായ പ്രസംഗികൾ പ്രവേശിച്ചു ദുരുപദേശം പരത്തുന്നതിന്നു ചെയ്യുന്ന ശ്രമങ്ങൾക്കു അദ്ദേഹം വിരോധിയായിരുന്നു എന്ന ഈ ജീവചരിത്രം സ്പഷ്ടമായി കാണിക്കുന്നു. അതിനെപ്പറ്റി ചരിത്രകർത്താവു പറയുന്നത്. “മാർ തോമ്മാ സ്കൂളിന്റെ പ്രാരംഭം പ്രമാണിച്ചു ഒരു പലിയ യോഗം ഉണ്ടായി. അതിന്നു കോശി ആത്മീയീകരണയും തങ്ങളുടെ ദിനതുസ്സേഹിതൻ എന്നു മറേക്കു ക്ഷണിച്ചിരുന്നു. ഏറെ നാളായിട്ടു ഈ കക്ഷികൾ സഭയുടെ വ്യവസ്ഥകൾക്കു അനുക്രമമല്ലാതിരിക്കുന്ന ഭിന്നമതനായകന്മാരെ വരുത്തി പ്രസംഗിപ്പിക്കുകയും അവർ അവസരം പോലെ സഭയുടെ പാരമ്പര്യനടത്തൽക്കു വിരോധമായി പലതും പറഞ്ഞു താല്പര്യമുള്ള ഹൃദയങ്ങളിൽ ദേവദൂതം ജനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഇതു നിമിത്തം വേദത്തിൽ അറിവുണ്ടായിരുന്ന പലർക്കും സഭാധിപത്യവും സഭാ നിബന്ധനകളും അനുവദിച്ചെന്നു തോന്നിപ്പോയിരുന്നു. അതുമൂലം ഗ്രെഗോറിയൻ സാജു മുതൽ പേർ ഈ യോഗത്തിലും ഹാജരായിരുന്നു. ഇങ്ങനെയൊക്കെ വിചാരിച്ചും പണ്ടു പണ്ടു സുറിയാനി സഭയോടുള്ള അറിവായ്ക്കും നിമിത്തവും കോശി ആത്മീയീകരണ ജീവരുടെ തസ്കാല നടപടികളെ ആക്ഷേപിച്ചും ദണ്ഡുപ്പെട്ടും അല്പം സംസാരിച്ചു. മാഞ്ഞാമ്മാ സഭയുടെ തസ്കാല സമിതി കത്തഴിഞ്ഞു പിടിക്കുന്ന ഒരു പുസ്തകത്തിന്റെതു പോലെയാകുന്ന എന്നു ദൃഷ്ടാന്തപ്പെടുത്തി കാണിച്ചു” (പരമം പുറം) നവീകരണകാരുടെ ഒരു പ്രധാന യോഗത്തിലും അവരുടെ അദ്ധ്യക്ഷന്മാരുടെ മുഖദാവിലും വെച്ചു ഇത്രത്തോളം പറയാൻ ധൈര്യപ്പെട്ട ആത്മീയീകരണ മൂലം ചുവടുമില്ലാത്ത ഉപദേശികളുടെ പ്രസംഗങ്ങളെ കേൾക്കുന്ന സന്ദ്രഭായത്തിന്നു ഏതു മാത്രം വിരോധിയായിരുന്നു എന്നു കാണാം. ഇപ്പോൾ വടക്കുകിഴക്കിൽ ഉപദേശിക്കാൻ പോയിരിക്കുന്ന നവീകരണ ഉപദേശാകൾ ആത്മീയീകരണ കോശി കത്തഴിഞ്ഞ പുസ്തകത്തോടു സാമ്യമുള്ളതായിരിക്കുന്ന കൂട്ടം ആണെന്നുള്ളതു വടക്കു വായനക്കാർ പ്രത്യേകം ഓർമ്മിരിക്കേണ്ടതാണ്.

ഇതോടു ചേർത്തു തന്നെ വേറൊരു സംഗതിയും ജീവചരിത്രത്തിൽ കാണാനുണ്ടു. ൧൮൭൩ മാണ്ടിടയ്ക്കു തെക്കുകിഴക്കിൽ ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അതു ദൈവികമെന്നു

ന്നു പലരും വിശേഷാൽ അംഗീയാ പാദ്രിമാരും ഭൂമികയും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്ന പ്രൊത്സാഹിപ്പാൻ മദ്രാസിൽനിന്നും മറ്റും ചില പാദ്രിമാർ വരികയും ചെയ്തു. ഉണ്ടപ്പോഴേക്കു കൂടെ വാചാലതയും ഭക്തിയും അനുതാപവും അതിരില്ലാത്തവയായി തോന്നി പലരും ഭൂമിച്ചവരായി. കടശി അതു "അഞ്ചര" എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന മതവിപരീതമായി പരിണമിക്കയും ഉണ്ടപ്പോൾ കാണിച്ച ഭക്തി വേഷങ്ങൾ സത്യക്രിസ്ത്യാനികളെ തടിക്കുന്നതിന്നു പിശാചു ചെയ്തു. ഒരു തന്ത്രമാണെന്നു വെളിപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഇതിൽ വേദാന്ത വിശേഷം കൂടെ ഉണ്ടു്. അച്ചടിച്ചുവെച്ചിരുന്ന വേദപുസ്തകം മുഴുവൻ "അല്പദിവസം കൊണ്ടു വാരിപ്പെട്ടായി" "അവർ വേദപുസ്തകം ഇഷ്ടം പോലെ പൊലുപൊലിക്കുന്നു" തുടങ്ങി. പൊലുപൊലിച്ചു പൊലുപൊലിച്ചു "യ്യയൊമയം" ഉറപ്പിച്ചു. ഇത്രയും കണ്ടപ്പോൾ വേദപുസ്തകം ഇഷ്ടം പോലെ പൊലുപൊലിക്കുവാൻ അനുവദിച്ചുകൂടായെന്നും ശരിയായ പൊലുപൊലി സഭയിൽനിന്നു അച്ചടിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നും കെയിലിസാപ്പിനു അഭിപ്രായം ഉണ്ടായി. (വ്യാഖ്യാനം പൂർവ്വം)

ഇതിൽ നിന്നും നമുക്കു ചില വാചകങ്ങൾ പഠിക്കുന്നുണ്ടു്. ദുരുപദേശങ്ങളിൽ കാണ്മാനുതാപവും ഭക്തിയും വാചാലതയും ഒന്നുകൊണ്ടു നാം ഭൂമിച്ചുപോകരുത്. യും അതു പിശാചിന്റെ പല തന്ത്രങ്ങളിൽ ഒന്നാണു്. അതുപോലെതന്നെ വേദപുസ്തകം വസരത്തന്നെ കൊണ്ടു മാത്രം സത്യാപദേശം ഗ്രഹിച്ചുകൊള്ളാമെന്നും ആരും കരുതിപ്പെട്ടു വേദപുസ്തകം ഇരുമുനയുള്ള വാളാണു്. വേദപുസ്തകം സഭയുടെ അടിസ്ഥാന ഭൂമിയും സഭ ലിഖിതമായാൽ സമാപിക്കപ്പെട്ട അടിസ്ഥാനത്തു മെല്ലെ ഇരിക്കുന്നു. മെല്ലെ മെല്ലെ പൊലുപൊലിക്കുന്നതെ ഓരോരുത്തൻ സ്വയമായി പൊലുപൊലിച്ചാൽ പിശകാണെന്നു്. മെല്ലെ മെല്ലെ സഭ പണ്ടുതന്നെ ദൈവാന്മാവിനാൽ അറിഞ്ഞു ശ്രവിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. കെയിലിസാപ്പും ആതുറീകൻകോശിയും ആ തത്വം തങ്ങളുടെ അനുഭവംകൊണ്ടും അറിഞ്ഞു. ആതുറീകന്റെ ജീവചരിത്രത്തിൽ ഇതുപോലെയുള്ള പല സംഭവങ്ങൾ സ്മരിപ്പാനുണ്ടു് കണ്ടുപറികത്തക്കവയുണ്ടു്. പുസ്തകം സി. ഏം. ഏസ. അച്ചുകൂട്ടത്തിൽ വളരെ വൃത്തിയായും നല്ല കടലാസിലും അച്ചടിക്കപ്പെട്ടവയാണു്.

പ്രസംഗലഹളയും പത്രങ്ങളും.

നവീകരണ പ്രസ്താവികളെ വടക്കു വെച്ചു യംകോബായെക്കാർ അടിച്ചു ലഹളയുണ്ടാക്കിയെന്നും കത്തോലിക്കാ പ്രതി അറുപ് ക്ഷമയോടെ സഹിച്ചു സഹോദരന്മാരെ പിന്തുടന്നിരിക്കുന്നു എന്നും മറ്റും നവീകരണക്കാരുടെ ബന്ധുക്കളായ ചില പത്രങ്ങളും അവയെ വായിച്ചു കണ്ടു മറ്റു ചില പത്രങ്ങളും ഇന്ത്യയിലെ പ്രസ്തുതിച്ചിരിക്കുന്നതു നിങ്ങളുടെ വായനക്കാർ കണ്ടിരിക്കുമല്ലോ. ഇതിന്റെ വാനു വെണമെന്നു്. കെയിലിസാപ്പിന്റെ വായനക്കാരിൽ പലർക്കും താല്പര്യം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതിനാൽ ചുരുക്കം താഴെ പറയുന്നു.

കൂടെ പ്രസ്താവികൾ ഞങ്ങളുടെ വടക്കൻ പ്രദേശങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചിട്ടു കുറച്ചുകാലമായി. അവരുടെ പ്രയത്നങ്ങളുടെ സംപ്രദായവും മറ്റും കഴിഞ്ഞ ഇടവക പത്രികയിൽ ചില ചേർപ്പുകളിൽ പ്രസ്താവിച്ചു കണ്ടതിനൊടു അനുരൂപമായിട്ടാണു ഇവരിൽ ചിലർ ചില അടികൾ കിട്ടി എന്നു പത്രങ്ങളിൽ പറയുന്നതു അതേസമിതിയിൽ അല്പകിലും കൂടെ പരമാർത്ഥമുണ്ടു്. കൊരമാഗലത്തു പള്ളിയിൽ കന്നി മാസം ൨൦-ാം തിയ്യതി പതിവായി ഘോഷിച്ചുവരുന്ന പെരുന്നാളിന്നു ചില പല ദിക്കുകളിൽ നിന്നും പല തരക്കാരും പല ജാതി

[illegible]

സു. ഉ. ന. ക. ഗ്.

[illegible]

ദൈവദൂതന്റെ യോഗം. — ഇതിന്നു സംബന്ധിച്ചു വലിയ തിരുമേനിയുടെ ഒരു
 പ്രസംഗം ഉണ്ടാകുന്നു. വേദത്തെ ശ്രദ്ധിച്ചു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടു. ദൈവം
 കൗംഭികൻ എന്നു പറയുന്നതാണ്. ഉപദേശികൾ എന്നു പറഞ്ഞ പലതരക്കാർ
 ഉണ്ടായിരുന്നു. വെളിച്ചം എന്നായിരുന്നു. ഈ സംഭവത്തിൽ വെളിച്ചം വിശ്വ
 ത്വത്തിൽ ഉണ്ടാകുമെന്നു. ഉപദേശികൾ എന്നു പറഞ്ഞ പലതരക്കാർ
 ഉണ്ടായിരുന്നു. വെളിച്ചം എന്നായിരുന്നു. ഈ സംഭവത്തിൽ വെളിച്ചം വിശ്വ
 ത്വത്തിൽ ഉണ്ടാകുമെന്നു.

നിരന്തര പട്ടണത്തിൽ പരിവായി നടത്തിവരാറുള്ള പെരുമ്പടം ഇപ്പോഴും
 ധനമാസം ൧൦ നു-ക്കു മലയാളം കണക്കിൽ ൩൩- വെള്ളിയാഴ്ച ആഘോഷവും ന
 കത്തുവാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതായും അന്നേ ദിവസം സൺഡേസ് ക്രൂ ക്കിട്ടുക
 സമ്മാനമാണ്. നടത്തുവാൻ വിചാരിച്ചിരിക്കുന്നതായും കേൾക്കുന്നു.

ക്രിസ്തുമ്മം ആരും നൂറാണ്ടിന്റെ അവസാനത്തിനു മുമ്പു ക്രിസ്തുമ്മി സഭയി
 ൽ പൊതുവാടി അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നു ഉപദേശാചാരങ്ങൾ എല്ലാം ശരിയായി സ്വീ
 കരിക്കെണ്ടതാണെന്നു ഇംഗ്ലീഷ് പത്രങ്ങളിൽ ഒരു വാദം പുറപ്പെടുവിക്കയും, വർദ്ധം, ലി
 റെല്ലുൾ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലെ ബിഷപ്പന്മാരും അനേകം പാത്രിമാരും ഇതിനെ
 സമ്മതിക്കയും ചെയ്യുന്നു. ഈ രോതു വർദ്ധംകേണ്ടുന്നേക്കുമ്പോൾ വർദ്ധംകേണ്ട മുത
 ലെക്കുണ്ടാകുന്ന നിഷ്കാൻ എവിടെയാണു കിട്ടിയുള്ളതു?

കോട്ടയം അങ്കമാലി ഇടവകകളുടെ മാർ അത്താനാസ്യോസ് മെത്രാപ്പോലീത്താ
 രീതിമനസ്സുകൊണ്ടു എല്ലാ പട്ടണികൾക്കും അയച്ചിട്ടുള്ള അന്ത്യകല്പനയിൽനിന്നു അദ്ദേ
 ഹത്തിന്റെ തല്പാലസമിതി നമ്മുടെ വായനക്കാർ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഈ വിതാപ
 രോപിയായിട്ടു വളരെ നാളായി. സുഖക്ഷയത്തിൽ ജരണിട്ടും ആലുവാപട്ടണത്തിൽ രാ
 മസിപ്പു അവിടെ ആരംഭിച്ച സിമ്മനാരി പണിപ്പുത്തിയാകുവാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരി
 കയാണ്. അതിന്റെ പണി ഒരു ദിവസം തീർന്നു. രണ്ടാം ദിവസം ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇ
 ണ്ടോൾ രീതിമനസ്സിലെക്കു ഒട്ടും സുഖമില്ലെന്നറിയുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ വ്യസനിക്കുന്നു.
 വളരെ അവശതയിൽ ജരണിട്ടും സിമ്മനാരി പണിക്കാഴ്ത്തിൽ അന്നപക്ഷേപം ശ്ര
 മായും കുറവിട്ടു. ആ തിരുമേനിയുടെ രോഗശാന്തതയായി വായനക്കാർ പ്രാർത്ഥിക്ക
 യും അവിടുത്തെ അന്ത്യശ്രമം നിറവേറ്റുന്നതിനു കഴിയുന്ന സഹായം ചെയ്യുകൊടുക്ക
 യും ചെയ്യേണ്ടതു ആവശ്യമാണെന്നുള്ള വിവരം ഞങ്ങൾ ഏവരേയും ഓർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

“എന്റെ വടകൻ യാത്ര”.

കഴിഞ്ഞ നാലാം വക മലങ്കര സഭാതാരകയിൽ മേൽപറഞ്ഞ തലവാചകത്തി
 ൽ മിസ്റ്റർ. അല്ലാശുഭ-അയ്യോ പത്രാധിപർ സാറെ ഞാനെന്നു വല്ലാതെ കഴങ്ങുന്നു.
 ഈ പരിഷ്കാരകാലത്തു ഒരുത്തന്റെ പേർ പറയുന്ന അവസരത്തിൽ ഏറ്റവും കഠിനമായി
 പ്രകാരം മിസ്റ്റർ എന്നോ ബ്രഹ്മശ്രീ, മഹിമശ്രീ എന്നോ മറ്റൊരു ഉജ്ജ്വലമായ ആദ്യ
 മായി ഉപയോഗിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ മറ്റൊരായി സംസാരിച്ചിട്ടില്ലെന്നുള്ള കർത്തവ്യം പലർ
 ഉടനടി അറിയുക മേൽ ഉണ്ടാകും. എന്നാലൊരു ആവക പദങ്ങൾ ഏതു അവസര
 ത്തിൽ പ്രയോഗിക്കുന്നുവോ അപ്പോൾ ആ ആളിന്റെ അവസാനസമയമായിരിക്ക
 യും വേണം. രാജാക്കന്മാരുടെ പേരിനു മുമ്പായി “ഹിസ്റ്റ് മജസ്റ്ററി ഏന്റം, വൈ
 ബ്രോയി, ഗവണ്ണർ, ദിവാൻ എന്നീ പദപ്രയോഗങ്ങൾകാദിമായി “ഹിസ്റ്റ് എക്സല
 ന്സി എന്നും ബിഷപ്പന്മാരുടെ പേരുകൾക്കു മുമ്പു “ഹിസ്റ്റ് ലോർഡ്സിപ്പു എന്നും സം
 സാരത്തെ ഉപേക്ഷിച്ചു ദൈവത്തോടുള്ള മുഴുവനും ദൈവത്തിനായി ജീവിക്കുന്ന ശ്രീ
 മന്മാരുടെ പേർ പറയുമ്പോൾ സെയിന്റർ മലയാളത്തിൽ ശുദ്ധം എന്നും ഉപ
 യോഗിക്കുന്നതു ഏവർക്കും അറിവുള്ളതാണല്ലോ. എന്റെ സാറെ! ഈ അവസരത്തിൽ
 ഇവയിൽ ഏതിനെയാണു പ്രയോഗിക്കേണ്ടതെന്നു ശങ്കിക്കുന്നു. ഞാൻ പറയാൻ ശ്രമി
 ക്കുന്നതു “വടകൻ യാത്ര” എന്ന തലവാചക സഹിതം സഭാതാരകയിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെ
 ട്ത്തിയിരിക്കുന്ന ലേഖനകർത്താവിന്റെ നാമമാണു. ടിയാന്റെ ലേഖനം വായിക്കു
 ന്നപ്പോൾ ചില ശഡ്കളിൽ ജ്വരം ഒരു പരിശുദ്ധനാണെന്നു മറ്റു ചില ശ
 ങ്കകൾക്കൊണ്ടു സാധാരണക്കാർക്കു വലിയ വ്യത്യാസമൊന്നില്ലെന്നു രോണ
 പോകുന്നു. ഇതിന്നു പുറമെ ഒരുവനെ കാണുമ്പോൾ അവനെക്കുറിച്ചു മറ്റു മറ്റു
 ഏകദേശമായോരു അഭിപ്രായമുണ്ടാകാറുള്ള മനസ്സു സ്വഭാവരീതിയാ നോക്കുമ്പോൾ
 യാതൊ പറ്റി രണ്ടാമതുള്ള അനുമാനത്തെക്കാൾ വിശേഷവിധിയായി യാതൊരു
 ളവും കാണുന്നില്ല. അങ്ങിനെ ഈ അഭിപ്രായത്തെ രാജിപലതും (ടിയാന്റെ പ്ര
 കാരം ഒഴിച്ചു) എന്നോടു സംസാരിച്ചിട്ടും ഉണ്ടു- അതിനാൽ എന്റെ സാറെ! ഞാ
 നെന്നു വേണ്ടുന്നതു സാഹിത്യ പാലത്തിൽ ഞാൻ രചിച്ച പ്രമാണപ്പെട്ടെല്ലാ മേ

യിരിക്കും. തരകേടിച്ചാ. ഈയാൾ ഒരു വിധം കീർത്തിസമ്പാദിച്ചിരിക്കുന്ന മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. സൈമൺന്റെ സോദരനല്ലെ എന്നാൽ കിടക്കയിൽ മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. ദാനിയേൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്ന ലേഖനത്തെ ഞാനും വായിച്ചു.

ഈ ലേഖനത്തെക്കുറിച്ച് എന്റെ സാരം എനിക്കു രണ്ടു വാക്കു പറയാനുണ്ട്. അതിനു മുമ്പായി ടിയാനെ പറി ഇവകങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന അടിപ്രായവും പ്രകൃതി പ്രസ്താവിക്കുന്നത് ഈ അവസരത്തിൽ അനുചിതമായി വരികയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. മിസ്റ്റർ ദാനിയേലിനെ ഉപദേശങ്ങളിൽ വെച്ചു അപിദ്യവുമായി കണ്ടിട്ടുള്ള ഒരാളാണു ഞാൻ. ടിയാനെൻ കൂട്ടുകാരായ വാളകത്തിനടുത്തു ഒരു സമലത്തു വെച്ചു തല്ലുകൊണ്ടതായി പറയുന്ന അത്യാഹം മുതലായ നവീകരണ ഉപദേശങ്ങൾ ഇവിടങ്ങളിൽ സഞ്ചരിച്ചു രണ്ടു മൂന്നു സംവത്സരങ്ങളായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതായിട്ടുണ്ട്. ആദ്യ കാലങ്ങളിൽ പ്രസ്തുത ലേഖനത്തിൽ പ്രതിവാദിച്ചിരിക്കുന്നതു പോലെ “യാക്കോബായ സഭയിൽ നിന്നു കൊണ്ടു രക്ഷകിടത്തെ വരുമെന്നു ഞങ്ങൾക്കു അടിപ്രായമില്ലാത്തതിനാൽ യാക്കോബായ സഭയുടെ ഉപദേശങ്ങൾ തെറ്റാണെന്നിവിടെ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതിനാൽ ഡോക്ടറായിട്ടില്ലാ” എന്നു പറഞ്ഞു വന്നതുകൊണ്ടു അവർക്കു ഒരു വിധം പ്രദേശം ചില സമലങ്ങളിൽ ലഭിക്കാതിരുന്നില്ല. അങ്ങനെ പ്രദേശം കിടിയ സമലങ്ങളിൽ കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ചില അധികപ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതുകൊണ്ട് ഈ അവസരത്തിൽ ആണു തല്ലുന്നും അടിയെന്നും മറ്റുള്ള ശബ്ദങ്ങൾ കേട്ടുതുടങ്ങിയപ്പോൾ അതിനു മുമ്പായി ഒരു വിധം നല്ല പേരോടു കൂടിയൊരു അവർ ഇവിടെങ്ങളിൽ സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതു്. എന്നാൽ ലേഖനകർത്താവിനെ പറി ആദ്യമെ തന്നെ ഒരു വല്ലാത്ത അടിപ്രായമാണു ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതു്. ഈയാൾ മഹാ “നിഗാളി” എന്നും “അവിവേകി” എന്നും എന്നോടു പലരും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു. ഓരോ സമ്പ്രദായങ്ങൾ കണ്ടാൽ ഈ അടിപ്രായം ഉണ്ടാകാവുന്നതാണു. ഇതിന്റെ വാസമവം പ്രസ്തുത ലേഖനത്തെ ഗാഢമായി വായിച്ചു നോക്കുന്നവർക്കു ധാരാളം തോന്നാവുന്നതുമാണു. ഇപ്രകാരം പൊതുജനങ്ങൾ അടിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലേഖനത്തിനു എത്രത്തോളം വിലയുണ്ടെന്നു പ്രശ്നം ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടു ആവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഒന്നും പറയാതിരുന്നാൽ എന്നെക്കുറിച്ച് തന്നെയും വായനക്കാർക്കു ദുരിപ്രായം ജനിക്കുവാൻ സംഗതി വരുന്നതെന്നു സംശയിച്ചു കുറച്ചു മാത്രം ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചേക്കാം.

തന്റെ യാത്രാവിവരണത്തിൽ മിസ്റ്റർ ദാനിയേൽ പല സമലങ്ങളിലും വാസ്തവത്തിന്നെതിരായും വാസ്തവത്തെ മറച്ചും വായനക്കാരെ തെറ്റി ധരിപ്പിക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു എനിക്കു നല്ലപോലെ അറിയാം. അധികാഗാധം പള്ളികളെ അച്ചുനായുള്ള സംഘങ്ങളെ കൊണ്ടു കഴിച്ചുകൂട്ടിയിരിക്കുന്നതിനാൽ അവയിൽ എത്രത്തോളം പരമാർത്ഥമുണ്ടെന്നു വായനക്കാരുടെ അറിവിലെകായി ടി. അച്ചൻ തന്നെ ഉദ്യമിക്കാതിരിക്കയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. എനിക്കറിയാവുന്നവയെ താഴെ ചേർക്കുന്നു.

൧. “വാളകം അടുത്തപ്പോൾ ഒരു ശെമ്മാശൻ-----എന്റെ പുസ്തകം കൈമാകിക്കൊണ്ടുപോയി” ഈ വാചകങ്ങൾ കൊണ്ടു അർത്ഥമാകേണ്ടവിധത്തിൽ യാതൊന്നും അനു അധികെ നടന്നിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു പരമാർത്ഥമാണു. അതിനു ദൂർ സാക്ഷികൾ ധാരാളമുണ്ടു.

൨. “ശീതകാരൻ ശെമ്മാശൻ അടിക്കൊണ്ടു എന്റെ വാ പൊത്തി” “പിടിച്ചുവെച്ചു” “ഞാൻ കൈകളിൽ വീണു” എന്നൊക്കെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നവ ഹീന പാളിയവനാർക്കു മാത്രമാണു. അങ്ങനെ സംഭവിച്ചിട്ടില്ലാ.

൩. ആദ്യത്തെദിവസം വാളകത്തുനിന്നും മടങ്ങിയസമയം “ക്രിസ്തീയസഭയാൽ അപേക്ഷയെ സ്വീകരിക്കാതെ രാമണിക്കു സഭയെപ്പറ്റം “സുഖത്തോടെ മൂവാറ്റുപുഴ എത്തി” എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നവയിൽ ലേശവും സത്യമില്ലാ. ജൂൺപോലെ നിറച്ചു വിളക്കും കൂടെ ജല്ലാതെ അർദ്ധരാത്രിസമയമാണു മൂവാറ്റുപുഴെ വന്നുചേർന്നതു.

൪. മൂന്നാംദിവസത്തെ പ്രസിദ്ധവും കഴിഞ്ഞു മടങ്ങി മൂവാറ്റുപുഴെ വന്നപ്പോൾ സമയമായിട്ടുണ്ടെന്നു മൂവാറ്റുപുഴ നിവാസികളിൽ ചിലർ അവരെ അറൈപ്പക്കി ചെന്നു എന്നും വഴിയിൽവെച്ചു കണ്ടു കർത്താവിനെ സ്മാരകം ചെയ്തു എന്നും സ്മരിച്ചിരിക്കുന്നവയിൽ വാക്കുകൾ അപൂർണ്ണങ്ങളായും വായനക്കാരെ തെറ്റി ധരിപ്പിക്കുന്നവയുമാണു.

ണമെന്നെടുശിശിരികുന്നവയുമാകുന്നു. മൂവാറ്റുപുഴ റിവേഴ്സിൽ ആരാണ് ഇവരെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തത്. എവിടെയെങ്കിലും കണ്ടത്. എന്നുകൂടി വ്യക്തമായി പറഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ ചെമ്പു വെളിപ്പെടേനെ. ഇവർ മടങ്ങിവന്ന കയറിയ വീടിൽ ഞാനും എന്തെല്ലാമെങ്കിലും മാറ്റം സഹോദരങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു. ആരാണ് ഇവരെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തത് മൂവാറ്റുപുഴ റിവേഴ്സിൽ ഇറിയും പറയുവാൻ തുറിയുമെന്നു ശോസനമായി.

ഇനിയും എനിക്ക് പറയാനുണ്ട് “ഈ ദേശത്തുള്ളവരുടെ സമാജ്ജ്വലത്തിന്റെയും അറിവിന്റെയും അവസരമെല്ലാം വെളിപ്പെടുത്തുന്ന ചില സംഭവങ്ങൾ കൂടി രാജ്യം കേൾക്കണം” എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു മിസ്റ്റർ ദാറിയേൽ രാജ് വേലനത്തെ അനുസരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഭാഗത്തെ സംഭവങ്ങൾ ചിലതും. തെക്കേതരം വടകരെന്നും സുറിയാനിയാരെ ഭാഗിച്ചിരിക്കുന്നത് ഭാഗ്യമായിരുന്നു തെക്കോട്ടും വടക്കോട്ടുമാണെന്നു ഒരു അഭിപ്രായമുണ്ട്. അതുവേണ്ടി കോട്ടയത്തിനു വടക്കോട്ടുള്ളവർ വടകർതന്നെയല്ലെല്ലോ. ഇവരിൽ ആരുംതന്നെ അല്ലെങ്കിൽ അധികഭാഗവും സമാജ്ജ്വലങ്ങളെ അനുസ്മരിക്കുന്നവരല്ലെന്നു കാണിപ്പാൻ ലേഖകൻ എഴുതിയിരിക്കുന്ന ഉദാഹരണങ്ങളെ വായിച്ചപ്പോൾ ഞാൻ വളരെ അതിശയിച്ചു പോയി. ലേഖനകർത്താവിന്റെയും കൂട്ടുകാര്യരുടെയും ചരിത്രങ്ങൾ വായിച്ചപ്പോൾ ഒന്നു ആലോചിച്ചുകൊണ്ടായിരുന്നു ഇതിനായി ശ്രമിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഇതിനായി തുറിയുമായിരുന്നു എന്നു ഞാൻ വളരെ സംശയിക്കുന്നു. സഹോദരന്മാരിലൊരുത്തൻ രിഷവനാത്തപുരം ആശുപത്രിയിൽ ചെന്നു ശസ്ത്രക്രിയ കഴിപ്പിച്ചു ആ സമാജ്ജ്വലത്തിൽ ചെന്നു കണ്ടെന്നു ഒന്നു ആലോചിച്ചു കൊണ്ടു. പാലം വെളിപ്പെട്ടാൽ അകരെ ആയിരത്തോളം കിലോമീറ്റർ മാറ്റമില്ലാത്തവർ പ്രസംഗമെല്ലാം വാക്കുകൾസാക്ഷിനാൽ പ്രത്യേകം സൂചിപ്പിക്കുന്നതിനിടയായി സംഭവം “പ്രഥമം”യിൽ നിന്നുള്ള സന്താനങ്ങളിൽനിന്നും പ്രഹരം കഴിയും കഴിഞ്ഞും പള്ളിപ്പണിക്കായി പോയി. വിധവയെ പിഴുപ്പിച്ചു പുറംവിവരം കഴിഞ്ഞുകയറുമെന്നു മുതൽ ദീനം കാണാൻചെന്നു തടീൻപുറത്തു ചിരദിക്കിയിൽ പോയിരുന്നും പോലീസ് ഇൻസ്പെക്ടർ “അപ്പുറത്തു കൊണ്ടുപോയി വാ” എന്നു കാണുവാൻ വിൽമാരെടു ഓഡർ ചെയ്തതുമായ ക്ലാസ്സുകാരെ ചരിത്രങ്ങളും ഞാൻ പ്രത്യേകം പറയണമെന്നും മെല്ലെപ്പള്ളിയിൽവെച്ചു പ്രാർത്ഥന സമയത്തു ഒരു സ്ത്രീയെ തടിക്കൊണ്ടുപോയ വിവരം ഞാൻ എങ്ങിനെയൊരു ഇനിയും പറയുന്നതു. വേലം മെങ്കിൽ ലേഖകന്റെ അടുത്തു നടുവിലായി മാന്ത്രികപോയി താടി ചെത്തുന്നതിനു ഇടവരുത്തിയ ക്ലാസ്സുകാരന്റെ പ്രവൃത്തിയും വർണ്ണിക്കാം. ഇങ്ങനെ “കുരൂസിദ്ധ”ങ്ങളായ കഥകൾ തെക്കൻ യാത്രകളിൽ ഞങ്ങളും അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ ഞാൻ മിസ്റ്റർ ദാറിയേലിനോടു ഗുണഭോജിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ വടകരെ അറിയുന്നതോളംകൊണ്ടു തന്നെ നിങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ വർഗ്ഗക്കാരെയും പ്രത്യേകം ഒന്നു അറിയുക. അല്ലെങ്കിൽ സംഗതികൾ വെളിപ്പെടും. ഇത്ര വലിയ പൊളിപ്പണങ്ങൾ തടിച്ചിട്ടുന്നതിനിടവരികയില്ല. നിങ്ങൾക്കു തെക്കുതന്നെ കിടന്നുപിടക്കുകയും ചെയ്യാം. അധിപർ സാഹിത്യരണ്ടുവാക്കുകൾ പറഞ്ഞു കൊള്ളട്ടെ. അങ്ങനെയൊക്കെ പുറകിൽ ഒരു അച്ചൻ നില്ക്കുന്നത് കണ്ടതായി ലേഖനത്തിൽ കാണുന്നു. സാധാരണ പള്ളികളിൽ അങ്ങനെയൊക്കെ പുറകിൽ നില്ക്കുന്നത് സ്ത്രീജനങ്ങളാണ്. ലേഖകന്റെ അഭിപ്രായപ്രകാരം അങ്ങനെയൊക്കെ പിന്നിലായിട്ടും സ്ത്രീകളുടെ മുഖിലായിട്ടും വേണം അച്ചൻ നില്ക്കുന്നതിനു. അങ്ങിനെ കണ്ടതു കണ്ടു പള്ളിയിൽവെച്ചാണെന്നു ഒന്നു അറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം. പള്ളിക്കുറുത്തതിനു അങ്ങനെയൊക്കെ സ്ത്രീകളുടെ പുറകിൽ നിൽക്കു പതിവു തെക്കു ഒരു പള്ളിയിൽ നടപ്പുള്ളതായി ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ലേഖകൻ ഒരുവേള ഇവിടെ വെച്ചു സ്വയം കണ്ടതായിരിക്കാം. പിന്നെ “ഒരു നമ്പ്രാളി സ്ത്രീ” (ക്രിസ്ത്യാനി സ്ത്രീ അല്ലായിരിക്കുമോ) “പള്ളിയിൽനിന്നും വരുമ്പോൾ എന്റെ ശിരസെ” എന്നു പറഞ്ഞതായി ലേഖനത്തിൽ കാണുന്നു. ഇങ്ങനെ ഇവിടങ്ങളിലുള്ള ഒരു സുറിയാനി ക്രിസ്ത്യാനി സ്ത്രീയിൽനിന്നും സംഭവിക്കുന്നതല്ല. വടകരെക്കുറിച്ച് പരിചയമുള്ളവരിൽ ആരും ഇതിനെ വിശ്വസിക്കുമോ എന്നു സംശയിക്കുന്നു. പ്രാർത്ഥന സമയത്തു ആരും തടിക്കൊണ്ടുപോയില്ലല്ലോ. അതുതന്നെ ഭാഗ്യം. വെറുതെ “പള്ളി കത്തി മണക്കുന്നു” എന്നിരിക്കാം.

എന്നു ഒരുവടകൻ.

ആലുവാ തുകുന്നത്തു സിമ്മനാരി പണിവകക്കു
പള്ളികളിൽ നിന്നും പിരിഞ്ഞുവരവു.

ബി:	കോതമങ്ങലത്തു ചെറിയ പള്ളിയിൽ നിന്നും വരവു	രൂപാ	൧൦൦
യെ	പള്ളികൾ പള്ളിയിൽ നിന്നും	" "	൧൦൩
മെ	പൊയ്കാട്ടുശ്ശേരി പള്ളിയിൽ നിന്നും	" "	൧൧
ഭാ	കോട്ടപ്പടി ഹൈസ്കൂൾ പള്ളിയിൽ നിന്നും	" "	൩൫

പത്രവാരി അടച്ചവരുടെ ചോരവിവരം.

	അവരകൾ.	രൂ.	ച.	കു.
മല്ലപ്പള്ളി മെ: പഴയ പള്ളിയോഗം	"	൧	൧൪	
തങ്കല്ലിപ്പുറം താമരപ്പള്ളി കൊച്ചുകൊമ്മൻ	"	൧	൧൪	
വെങ്കല്ലപ്പുറം മെ: മറൈട്ടു അമ്മ	"	൨		
പുതിയകാവു മെ: പള്ളിയോഗം	"	൧	൧൩	൧൧
പ്രനട്കാവു കോമളത്തുകിഴക്കേതിൽ ഇമ്മ മത്തായി	"	൧		
സമണകാട്ടു കുന്നംശ്ശേരി ടെക്കേരിൽ കീവറീതു	"	൧		
മറവെലികര പാലമുട്ടിൽ കുഞ്ഞനാ	"	൧	൧൩	൧൧
ടി. ഒരൊത്തു ഗീവറുഗീസു	"	൧		
ടി. ഇടിയാണ്ടിപറമ്പൽ കോശി	"	൧	൧൪	
കുഞ്ഞുപോത്ത	"	൧	൧൪	
പുതിയകാവു യാക്കോബായ സിറിയൻ ക്രിസ്ത്	"	൧	൧൩	൧൧
വേലവായന സംഘത്തിൽനിന്നും	"	൧	൧൩	൧൧
ടി. കല്ലംപ്രത്തു മാത്ത	"	൧	൧൪	
കായംകുളം പി. ഐ ഇടിയാണ്ടി	"	൧		
കുണ്ടറ മെ: പള്ളിയോഗം	"	൩		
ടി. പയാറ്റുവിലയിൽ മാത്തൻപണികര	"	൨		
ടി. മെ: പുത്തൻപള്ളിയോഗം	"	൧	൧൪	
ടി. തിരുവാങ്കോട്ട തോമ്മാസു	"	൧	൧൪	
ഉട്ടുവെട്ടികവല വെട്ടികാട്ടുവീട്ടിൽ	"	൧	൧൪	
കരകാരൻ ഉമ്മമ്മൻ	"	൧	൧൪	
എം. മാത്യുവകിൽ ബി. എ, ബി. എൽ	"	൪	൧൪	
തമ്പവർ മെ: പള്ളിയോഗം	"	൭	൧൪	
ടി. തെക്കുംമുറി കിഴക്കെമുണ്ടിയത്തു കോശി	"	൨		
വെങ്കലത്തുനാർ കിഴക്കെവീട്ടിൽ മുതലാളി	"	൪	൧൪	
പാലയംപുരം മെ: പള്ളിയോഗം	"	൫		
ടി. മുഞ്ഞനാട്ടു ഇടിമോനാ	"	൧		
മലൂർ മെ: പുത്തൻപള്ളിയോഗം	"	൪		
മുളകാട്ടാരകര കരകാരൻ കിഴക്കേത്തു കുഞ്ഞാണ്ടി	"	൩		
കുണ്ടറമുറി കുഞ്ഞിരത്തുമുട്ടിൽ തെക്കേതിൽ	"			
കൊച്ചികൻ പണികർ	"	൧	൧൩	൧൧
തവലകര തമ്പിൽ വൈദ്യൻ	"	൪	൧൪	